SENCO DuraSpin™

Screw Fastening System

ISANTA MEMBER

Senco Products, Inc.
8485 Broadwell Road
Cincinnati, Ohio 45244

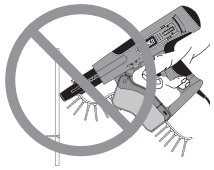
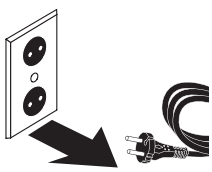
CE

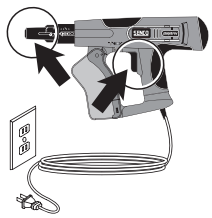
DS275-AC

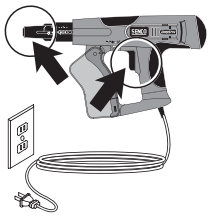
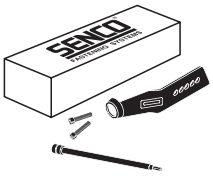
Questions? Comments?
e-mail: toolprof@senco.com Visit our Website:
www.duraspin.com or www.senco.com

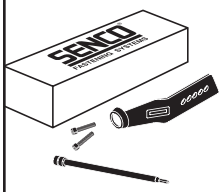
© 2006 by Senco Products, Inc.

Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manuel d'instructions
Käyttöohje
Håndbok
Instruktionsbok
Bruksanvisning
Manuale di Istruzioni
Manual de Instrucciones

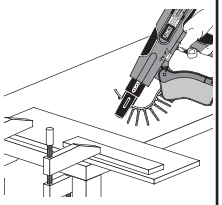
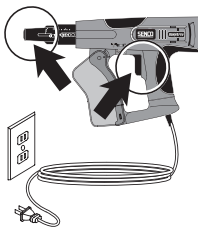
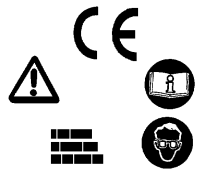
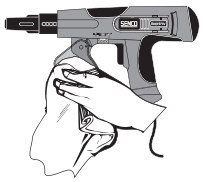
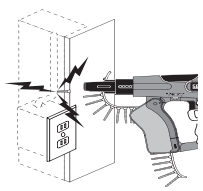
	Italian	Espanol
	● **Evitare l'accensione accidentale. Verificare che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare all'alimentazione.** È pericoloso trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o collegarli all'alimentazione con l'interruttore in posizione di accensione, in quanto si possono verificare incidenti.	● **Eviteun arranque accidental. Antes de enchufar, asegúrese que el interruptor está en la posición "Off".** Transportar herramientas motorizadas con un dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas motorizadas con el interruptoren la posición "On" facilita la ocurrencia de accidentes.
	● **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere eventuali chiavi di registro.** Una chiave fissata ad una parte mobile dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.	● **Antes de encender la herramienta motorizada, remueva cualquier llave de ajuste de tuercas.** Una llaveque se deja sujetada a una pieza giratoria de la herramienta motorizada podría provocar lesiones personales.
	● **Non sbilanciarsi. Tenersi costantemente in posizione stabile ed in equilibrio.** Ciò consente un maggiore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.	● **No extienda demasiado su cuerpo. Mantenga a todo momento un apoyo de los pies yequilibrio apropiados.** Esto hace posible un mejor control de la herramienta motorizada en situaciones inesperadas.
	● **Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontano dalle parti mobili.** Gli indumenti ampi, i gioielli ed i capelli, se lunghi, possono rimanere impigliati nelle parti mobili.	● **Vístase apropiadamente. No utilice vestidos holgados ni joyas. Mantenga su pelo, vestido y guantes, alejados de piezas móviles.** Los vestidos holgados, joyas o pelo largo, pueden ser agarrados por las piezas móviles.
	**Uso e cura dell' utensile** ● **Non sforzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per ogni applicazione.** L'uso di un utensile elettrico adeguato permette di lavorare, meglio ed in sicurezza, ai valori nominali previsti.	**Uso y cuidado de la herramienta** ● **No forzar la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su aplicación.**La herramienta motorizada correcta hará el trabajo de una manera mejor y más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
	● **Non usare l'utensile elettrico se, agendo sull'interruttore, questo non si spegne o non si accende.** Qualsiasi utensile elettrico non controllabile mediante l'apposito interruttore costituisce un pericolo e deve essere riparato.	● **No utilice la herramienta motorizada si el interruptor nopuede encende rla y apagarla.** Cualquier herramienta motorizada que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
	● **Scollegare la spina dall'alimentazione prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'utensile elettrico.** Tali norme di sicurezza preventiva riducono il rischio di accensione accidentale dell'utensile.	● **Desconecte el enchufe de la fuente de energía eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, antes de cambiar accesorios o al guardar las herramientas motorizadas.** Dicha medida de seguridad preventiva reduce el riesgo de arrancar la herramienta motorizada de manera accidental.

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● **Store idle power tools out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.	● **Nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die das Elektrowerkzeug oder diese Anwe isungen nicht kennen, die Bedienung dieses Elektrowerkzeugs nicht gestatten.** Elektrowerkzeuge in den Händen von nicht ausgebildeten Personen sind gefährlich.	● **Bewaar elektrisch gereedschap dat u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.	● **Posez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas à une personne non accoutumée à ces instructions et à l'outil de le faire fonctionner.** L'outillage électrique est dangereux aux mains des utilisateurs novices.
	● **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.	● **Elektrowerkzeuge warten. Auf schlechte Justierung oder schwergängige Teile, gebrochene Teile und irgendwelche andere Bedingungen achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Bei Schäden das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren lassen.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.	● **Verzorg uw elektrische gereedschap. Controleer het op een verkeerde uitlijning of op het blokkeren van bewegende onderdelen, op kapotte onderdelen of op alle andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voor u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.	● **Entretenez l'outillage électrique. Repérez décentrage ou blocage des parties en mouvement, cassure de pièces, et autres anomalies pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé faites -le réparer avant de vous en servir à nouveau.** Beaucoup d'accidents sont dus à de l'outillage électrique mal entretenu.
	● **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.	● **Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeug -Bits usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und mit der für den betreffenden Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Arbeitsmethode verwenden und dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit berücksichtigen.** Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu einer gefährlichen Situation führen.	● **Gebruik het elektrische gereedschap, de toebehoren, de toolbits enz. volgens deze instructies en op de correcte manier voor het type van elektrisch gereedschap. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en met het werk dat moet worden uitgevoerd.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor toepassingen waarvoor het niet bedoeld is, kan tot een gevaarlijke situatie leiden.	● **Utilisez l'outillage électrique et ses accessoires et prolongements, en conformité avec ces instructions, et d'une façon appropriée au type particulier de l'outil, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour une finalité autre que celle prévue peut provoquer une situation dangereuse.
	Service ● **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.	**Kundendienst** ● **Das Elektrowerkzeug durch einen qualifizierten Servicetechniker, der nur Original-Ersatzteile verwendet, warten lassen.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.	**Onderhoud** ● **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een bevoegde reparateur die uitsluitend identieke onderdelen gebruikt.** Dit garandeert dat het elektrische gereedschap veilig blijft.	**Entretien** ● **Ne faites réparer votre outillage électrique que par un technicien qualifié n'utilisant que des pièces de remplacement identiques.** Cela assurera la préservation de la sécurité pour votre outil électrique.

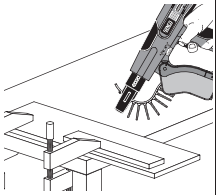
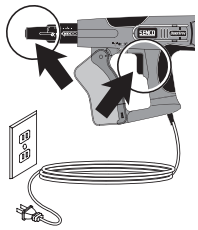
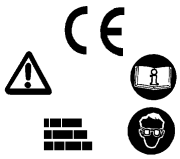
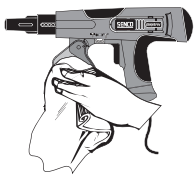
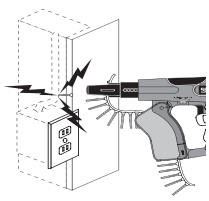
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.	● **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må lagres utenfor barns rekkevidde. Du må heller ikke la personer som ikke er vant med verktøyet eller kjent med denne håndboken, få bruke elektroverktøyet.** Det kan være farlig i hendene på en uøvet bruker.	● **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.	● **Frakoblede elektriske værktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn og lad ikke personer uden kendskab til det elektriske værktøj eller disse vejledninger betjene det elektriske værktøj.** Elektriske værktøjer er farlige i hænderne på uøvede brugere.
	● **Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole puristuksessa ja että työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Korjauta mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.** Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.	● **Elektroverktøy må vedlikeholdes. Sjekk for feil innretting eller bevegelige deler som står fast, bruddskader på deler, og alle andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet. Hvis det er skadet, må det repareres før du bruker det.** Mange ulykker skjer på grunn av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.	● **Håll elverktyg i gott skick. Kolla om verktyget är felinställt, om rörliga delar kärvar sig, om det finns sprickor i delar, eller annat som kan påverka elverktygets funktion. Om verktyget är skadat, låt det repareras innan det kommer till användning.** Mång olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.	● **Elektriske værktøjer skal vedligeholdes. Kontrollér for fejljustering eller binding af bevægende dele, beskadigede dele og ethvert andet forhold der kan påvirke betjeningen af det elektriske værktøj. Hvis værktøjet er beskadiget skal det repareres før anvendelse.** Mange uheld er forårsaget af dårligt vedligeholdte elektriske værktøjer.
	● **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, joka on tarkoitettu erityisesti kyseiselle sähkötyökalulle. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.	● **Bruk alltid elektroverktøyet og evt. tilbehørsom bits og lignende, i samsvar med disse instruksjonene og som tiltenkt for det bestemte verktøyet, samt at du tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av verktøyet for oppgaver det ikke er tiltenkt, kan medføre at det oppstår farlige situasjoner.	● **Använd elverktyget, tillbehör och hårdmetallskär m.m. i enlighet med dessa anvisningar och på det avsedda sättet för denna speciella typ av verktyg med hänsyn tagen till arbetsförhållanden och det arbete som skall utföras.** Om man använder verktyget för att utföra arbeten som det inte är avsett för, kan detta resultera i en riskfylld situation.	● **Det elektriske værktøj, tilbehør og drejestål etc. skal anvendes i henhold til disse vejledninger og på måden påtænkt for den pågældende type af elektrisk værktøj, og der bør tages højde for arbejdsforhold og arbejdet der skal udføres.** Hvis det elektriske værktøj anvendes til andre formål end påtænkt, kan det indebære faremomenter.
	Valtuutettu huoltokeskus ● **Anna koulutettujen ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.	**Service** ● **Du må få utført service på elektroverktøyet av en kvalifisert reparatør som bare bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet opprettholdes.	**Service** ● **Låt en utbildad servicetekniker som enbart använda identiska ersättningsdelar utföra reparationer på ditt elverktyg.** Detta garanterar att verktygets säkerhet kommer att bestå..	**Service** ● **Det elektriske værktøj skal services af en kvalificeret reparatør, og der må kun anvendes identiske reservedele.** Dette sikrer at sikkerheden på det elektriske værktøj bibeholdes.

	Italian	Espanol
	● **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini ed impedirne l'uso a perone non esperte o non in possesso delle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici maneggiati da personale non esperto costituiscono un pericolo.	● **Guarde las herramientas motorizadas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no están familiarizadas con la herramienta motorizada o con estas instrucciones operen la herramienta motorizada.** Las herramientas motorizadas son peligrosas en manos de usuarios no-entrenados en su manejo.
	● **Sottoporre gli utensili elettrici a manutenzione. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o grippaggio delle parti mobili, rottura di parti ed altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti infortuni sono dovuti a scarsa manutenzione degli utensili elettrici.	● **Realice mantenimiento a las herramientas motorizadas. Revise en cuanto a desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas, y cualquier otra diera afectar la operación de la herramienta motorizada. Si está dañada, haga reparar la herramienta motorizada antes de utilizarla nuevamente.** Muchos accidentes son causados por herramientas motorizadas mantenidas de manera deficiente.
	● **Usare l'utensile elettrico, accessori, punte, ecc., in conformità con le presenti istruzioni e nel modo inteso per ogni tipo di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'operazione da compiere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare una situazione di pericolo.	● **Utilice la herramienta motorizada, accesorios y brocas de herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de una manera apropiada para el tipo particular de herramienta motorizada, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta motorizada para operaciones diferentes a la operación para la cual fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.
	Assistenza ● **person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained Far eseguire la manutenzione dell'utensile elettrico da un tecnico dell'assistenza qualificato, usando esclusivamente ricambi identici.** Ciò permette di mantenere i livelli di sicurezza dell'utensile previsti.	**Servicio técnico** ● **Solicite que el servicio de mantenimiento para su herramienta motorizada sea realizado por una persona de reparación calificada y utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta motorizada.

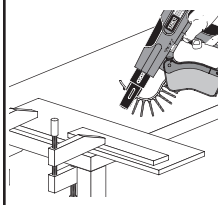
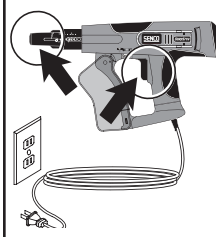
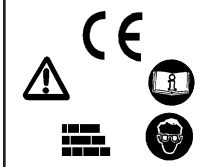
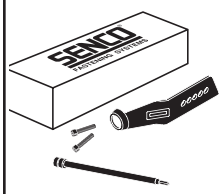
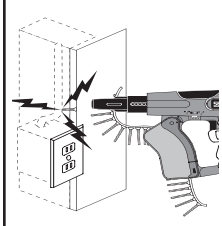
ADDITIONAL INFORMATION SECTION

	Power Tool Use and Care	Verwendung und Wartung des Elektrowerkzeugs	Gebruik en verzorging van het gereedschap	Utilisation de l'outil et précautions
	● **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and personal injury.	● **Klemmen oder andere praktische Mittel verwenden, um das Werkstück an einer stabilen Basis zu befestigen.** Das Werkstück ist instabil, wenn es von Hand oder gegen den Körper gehalten wird. Das kann zu einem Kontrollverlust und zu Verletzungen führen.	● **Gebruik klemmen of andere praktische hulpmiddelen om het werkstuk vestig aan een stabiel platform vast te maken.** Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen uw lichaam klemmen kan controleverlies van controle en persoonlijk letsel veroorzaken.	● **Utilisez des valets d'établi ou tout autre moyen pour assurer un maintien correct de la pièce sur un plan stable**. Maintenir la pièce à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle et des accidents corporels.
	● **With power tool unplugged, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger.** Do not use power tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	● **Mit gezogenem Netzstecker des Elektrowerkzeugs daran die tägliche Inspektion durchführen und auf die freie Bewegung des Mundstücks und des Auslösers achten.** Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn das Mundstück oder der Auslöser festsitzen oder schwer gängig sind.	● **Inspecteer het elektrische gereedschap elke dag, met de stekker uit het stopcontact, om te controleren of de kop en de trekker vrij kunnen bewegen.** Gebruik het elektrische gereedschap niet als de kop of de trekker hapert of vastloopt.	● **L'outil électrique étant débranché, effectuez une inspection quotidienne pour vérifier que nez de raccord et détente bougent librement.** N'utilisez pas l'outil si nez de raccord ou détente sont grippés ou durs à actionner.
	● Do not use power tool without Warning Label on power tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.	● Das Elektrowerkzeug nicht ohne das daran befestigte Warnschild verwenden. Wenn ein Schild fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, bitte an den SENCO-Vertreter wenden, um ein neues Schild kostenlos zu erhalten.	● Do not use power tool without Warning Label on power tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.	● N'utilisez pas d'outillage électrique qui aurait perdu ses étiquettes de mise en garde. Si une étiquette est manquante, abîmée ou illisible, contactez votre agent SENCO pour en obtenir gratuitement une neuve.
	● **Maintain tools with care.** Properly maintained power tools are less likely to bind and are easier to control.	● **Werkzeuge mit Sorgfalt warten.** Richtig gewartete Elektrowerkzeuge klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.	● **Maintain tools with care.** Properly maintained power tools are less likely to bind and are easier to control.	● **Prenez bien soin de votre outillage.** Des outils électriques bien entretenus ont moins de chance de gripper et sont plus faciles à contrôler.
	● **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.	● **Bei der Reparatur eines Elektrowerkzeuges nur identische Ersatzteile verwenden. Die Anweisungen im Kapitel Wartung dieses Handbuchs beachten.** Die Verwendung von nicht autorisierten Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen können zu einem Stromschlag- oder Verletzungsrisiko führen.	● **Gebruik voor het onderhoud van elektrisch gereedschap uitsluitend identieke onderdelen. Volg de instructies in het gedeelte Onderhoud van deze handleiding.** Het gebruik van niet-erkende onderdelen of het verzuim om de onderhoudsinstructies op te volgen kan tot een risico van schok of verwondingen leiden.	● **En cas d'intervention sur un outil électrique, n'utilisez que des pièces de remplacement identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel.** Il y a danger d'électrocution ou de blessure en utilisant des pièces non autorisées ou en ne suivant pas les instructions.
	● When drilling into walls, floors or wherever "live" electrical wire may be encountered, **DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL!** Hold the tool only by the insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drive into a "live" wire.	● Beim Bohren in Wänden, Böden oder, wo immer Strom führende Leitungen angetroffen werden können, **KEINE METALLTEILE DES WERKZEUGS BERÜHREN!** Das Werkzeug nur an den isolierten Greifflächen halten, um einen Stromschlag zu vermeiden, falls durch Strom führende Leitungen gebohrt wird.	● Bij het boren in wanden, vloeren of andere plaatsen waar zich elektrische bedrading onder spanning kan bevinden, **MAG U GEEN ENKEL METALEN DEEL VAN DE MACHINE AANRAKEN!** Houd het gereedschap uitsluitend vast bij de geïsoleerde grepen, om elektrische schok te voorkomen als u een stroomdraad zou raken.	● **NE TOUCHEZ À AUCUNE PARTIE MÉTALLIQUE DE L'OUTIL** si vous devez percer dans des murs ou planchers où peuvent se trouver des conducteurs électriques sous tension. Maintenez l'outil par ses parties isolées pour prévenir tout risque d'électrocution s'il arrive que vous percez un conducteur sous tension.

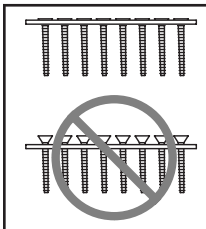
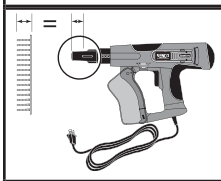
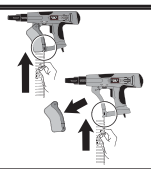
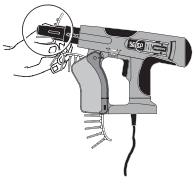
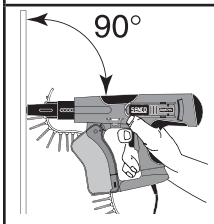
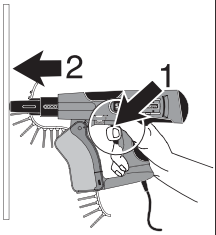
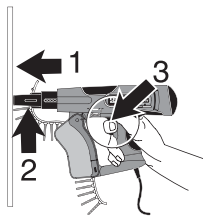
ADDITIONAL INFORMATION SECTION

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	**Sähkötyökalun käyttö ja hoito** ● **Käytä pinteitä tai jotakin muuta sopivaa tapaa työkappaleen kiinnitykseen ja tukemiseen vakaaseen alustaan.** Työn kiinnipitäminen käsin tai kehoasi vasten on epävakaa asento ja se voi johtaa hallinnan menetykseen ja henkilövammaan.	**Bruk og vedlikehold av verktøyet** ● **Bruk klemmer eller andre praktiske måter å sikre og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.** Det er ustabilt å holde arbeidet for hånd eller mot kroppen din, og kan føre til at du mister kontroll og forårsaker personskader.	**Användning och vård av elverktyg** ● **Använd tvingar eller andra praktiska sätt att hålla fast och ge stöd åt arbetsstycket mot ett stadigt underlag.** Att hålla arbetsstycket med handen eller mot kroppen kan leda till att du tappar kontrollen och lider personskada.	**Værktøjets brug og pasning** ● **Brug holdere og andre praktiske måder til at sikre og støtte emnet til et stabilt underlag.** Det er ustabilt at holde emnet med hånden eller mod kroppen. Det kan føre til tab af kontrol og personskade.
	● **Irrota sähkötyökalu sähköverkosta. Tarkista päivittäin, että etukappale ja liipaisin liikkuvat vapaasti.** Älä käytä sähkötyökalua, jos etukappale tai liipaisin jää kiinni tai jumiutuu.	● **Med støpselet trukket ut av stikkontakten, inspiserer du elektroverktøyet daglig, og sjekker at munnstykket og avtrekkeren kan beveges fritt.** Elektroverktøyet må ikke brukes hvis munnstykket eller avtrekkeren går tregt eller sitter fast.	● **När verktyget inte är inkopplat, utför en daglig besiktning för att säkerställa fri rörelse av nosstycket och avtryckaren.**	● **Det elektriske værktøj skal efterses dagligt, når det er trukket ud af stikkontakten, for at sikre fri bevægelse af borepatronen og triggeren. Det elektriske værktøj må ikke anvendes, hvis borepatronen eller triggeren sidder fast eller binder.**
	● Älä käytä sähkötyökalua, jos varoituskyltti puuttuu. Jos kyltti puuttuu, on vaurioitunut tai lukukelvoton, tilaa SENCO-edustajalta uusi kyltti ilmaiseksi.	● Du må ikke bruke elektroverktøyet hvis det mangler advarselsskilt. Hvis skiltet mangler, er skadet eller ikke kan leses, må du kontakte en SENCO-representant, så får du et nytt skilt gratis.og er lettere å kontrollere	● Använd inte elverktyget om nosstycket eller avtryckaren fastna eller kärvar.	● Det elektriske værktøj må ikke anvendes uden advarselsmærkat på det elektriske værktøj. Hvis mærkaten mangler, er beskadiget eller ulæselig, skal SENCO repræsentanten kontaktes vedrørende en omkostningsfri mærkat.
	● **Hoida työkalua huolellisesti.** Huolellisesti hoidetut sähkötyökalut eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.	● **Alle verktøy må omhyggelig vedlikeholdes.** Godt vedlikeholdte elektroverktøy har mindre risiko for å kile seg fast, og er lettere å kontrollere	● **Använd inte elverktyg utan en varningsetikett på verktyget.** Om etiketten saknas, är skadad eller oläslig, kontakta ditt SENCO-ombud för att erhålla ett nyt etikett utan kostnad.	● **Værktøjer skal vedligeholdes med omhu.** Det er mindre sandsynligt at korrekt vedligeholdte elektriske værktøjer binder, og de er lettere at kontrollere.
	● **Käytä vain alkuperäisiä varaosia sähkötyökalun huoltamiseen. Noudata tämän käyttöohjekirjan huoltotoimenpiteitä.** Valtuuttamattomien osien käyttö ja huoltoohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun tai vakaviin henkilövahinkoihin.	● **Ved vedlikehold av elektroverktøy må det bare brukes identiske reservedeler. Følg anvisningene i vedlikeholdskapittelet i denne håndboken.** Hvis du bruker ikke-autoriserte deler eller ikke følger anvisningene, kan det oppstå fare for elektrisk støt eller andre personskader.	● **Sköta och vårda verktyg.** Elverktyg som underhålls på rätt sätt är mindre benägna att kärva sig och är enkla att styra.	● **Når et elektrisk værktøj services, må der kun anvendes identiske reservedele.** Følg vejledningerne i vedligeholdelsesafsnittet i denne vejledning. Anvendelsen af uautoriserede dele eller undladelse af at følge vedligeholdelsesvejledningerne kan medføre risiko for stød eller kvæstelser.
	● Kun poraat seiniin, lattioihin tai mihin tahansa missä voi olla jännitteellisiä sähköjohtoja, **ÄLÄ KOSKETA MITÄÄN METALLIOSIA TYÖKALULLA!** Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä tarttumispinnoista estääksesi sähköiskun, jos satut poraamaan jännitteelliseen johtoon.	● Når du driller i vegger, golv eller andre steder der du kan treffe ”levende” elektriske kabel, **IKKE RØR NOEN METALLDEL AV VERKTØYET!** Hold verktøyet med den jordete holdeoverflaten for å forhindre elektrisk sjokk hvis du borer inn i en ”levende” kabel.	● När man borrar in i väggar, golv eller varhelst det kan finnas strömförande elledningar, **VIDRÖR INTE NÅGON AV VERKTYGETS METALLDELAR!** Håll verktyget endast i dess isolerade greppytor för att förhindra elektrisk stöt om du borrar in i en strömförande elledning.	● Når De borer i vægge, gulve eller hvor som helst De kan støde på spændingsførende elektriske ledninger, **MÅ DE IKKE RØRE VED NOGEN METALDELE PÅ VÆRKTØJET!** Hold kun i værktøjet i de isolerede gribeflader for at forhindre elektrisk stød, hvis De rammer en spændingsførende ledning.

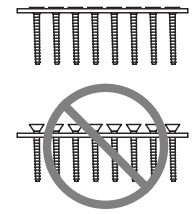
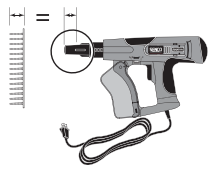
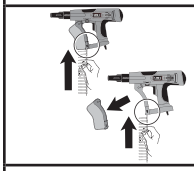
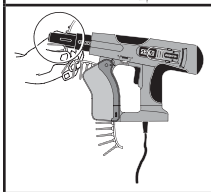
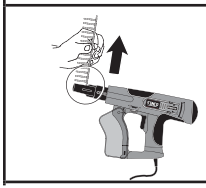
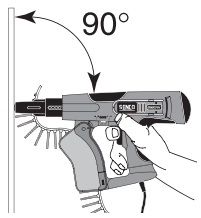
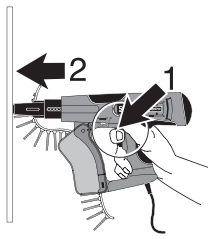
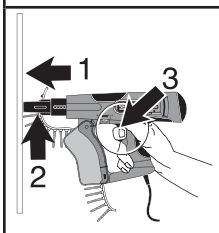
ADDITIONAL INFORMATION SECTION

	Italian	Espanol
	**Uso e cura dell'utensile** ● **Fissare il pezzo da lavorare ad un supporto stabile con appositi dispositivi di tenuta.** Tenere il pezzo in mano o contro il proprio corpo non è sicuro e può provocare la perdita del controllo con conseguenti lesioni personali.	**Uso y Cuidado de la Herramienta Motorizada** ● **Use mordazas u otro método práctico para asegurar y soportar el lugar de trabajo en una plataforma estable.** El sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo resulta inestable y puede ocasionar pérdida del control y lesiones.
	● **Dopo aver scollegato l'utensile elettrico dall'alimentazione, effettuare un'ispezione giornaliera verificando che naso e grilletto siano liberi di muoversi.** Non utilizzare l'utensile se il naso o il grilletto sono bloccati o inceppati.	● **Con la herramienta motorizada desenchufada, realice una inspección diaria para garantizar el movimiento libre de la nariz y el gatillo.** No utilice la herramienta motorizada si la nariz o el gatilloestá atorado o atascado.
	● Non utilizzare l'utensile elettrico se l'Etichetta avvertenze non è applicata sull'utensile stesso. In caso l'etichetta sia assente, danneggiata o illeggibile, rivolgersi al rappresentante SENCO per ricevere gratuitamente una nuova etichetta.	● No utilice la herramienta motorizada sin la Etiqueta de Advertencia sobre la herramienta motorizada. Si la etiqueta está faltando, está dañada o es ilegible, comuníquese con su representante de SENCO para obtener una etiqueta nueva sin costo.
	● **Sottoporre gli utensili elettrici ad adeguata manutenzione.** Gli utensili elettrici sottoposti a regolare manutenzione si bloccano con minore facilità e garantiscono maggiore controllo.	● **Realice el mantenimiento a las herramientas con cuidado.** Las herramientas motorizadas mantenidas apropiadamente tienenmenos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
	● **Durante gli interventi di manutenzione, usare esclusivamente ricambi identici. Attenersi alle istruzioni fornite nella sezione Manutenzione del presente manuale.** L'uso di ricambi non autorizzati o l'inosservanza delle istruzioni relative alla Manutenzione può comportare il rischio di scosse elettriche o infortuni.	● **Al suministrar el servicio de mantenimiento a una herramienta motorizada, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones ubicadas en la sección deMantenimiento de este manual.** El uso de piezas no- autorizadas o no seguir las instrucciones de mantenimiento podría crear un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.
	● In caso di perforazione di pareti, pavimenti o altre superfici che possono nascondere cavi elettrici sotto tensione, **NON TOCCARE NESSUNA PARTE METALLICA DELL'UTENSILE!** In caso di contatto con cavi sotto tensione, per evitare scosse elettriche tenere l'utensile esclusivamente dalle apposite superfici di presa isolate.	● Cuando taladre en paredes, pisos o en todo lugar en el que puedan encontrarse cables elécticos alimentados ("vivos"), **NO TOQUE NINGUNA DE LAS PARTES METÁLICAS DE LA HERRAMIENTA,** Sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas a fin de impedir el choque eléctrico si usted se encuentra con un cale "vivo".

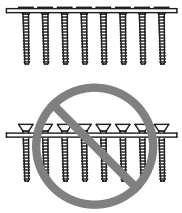
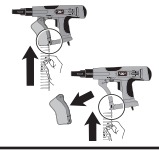
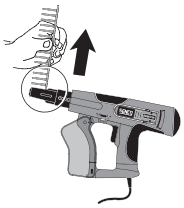
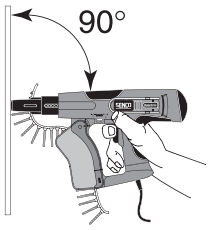
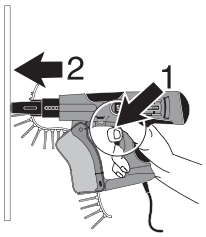
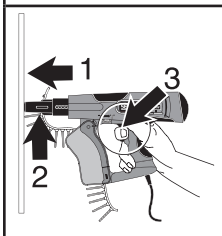
Tool Operation • Verwendung des Werkzeugs • Gebruik van het gereedschap • Utilisation de l'Outil

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● **Loading the Tool:** Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will prevent damage to the strip guide.	● **Beladen des Werkzeugs:** Sicherstellen, dass die Schraubenköpfe auf der Oberseite des Kunststo ffverbindungsmaterials aufsitzen. Das verhindert Beschädigung der Streifenführung.	● **Het gereedschap laden:** Controleer of de schroefkoppen goed contact maken met de bovenzijde van de plastic strip. Dit voorkomt schade aan de stripgeleider.	● **Chargement de l'outil :** Vérif ez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.
	● Check for proper fastener length setting (see "Setting the fastener length" page 27).	● Auf richtige Längeneinstellung der Verbindungselemente achten (siehe „Einstellung der Länge der Verbindungselemente", Seite 27).	● Controleer of de schroef engte correct is ingesteld (zie "De schroef engte instellen", pagina 27).	● Vérif ez que la longueur de la f xation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la f xation » page 27).
	● Feed the strip into the strip guide.	● Den Streifen in die Streifenführung einführen.	● Voer de strip in de stripgeleider.	● Alimentez la bande dans le guide.
	● Move the strip forward until the 2nd empty slot is aligned with the bit. This will allow for the proper strip advancement once the nosepiece is depressed.	● Den Streifen vorbewegen, bis der 2. leere Schlitz mit dem Bit ausgerichtet ist. Das stellt den richtigen Vorschub des Streifens sicher, sobald das Nasenstück eingedrückt wird.	● Beweeg de strip voorwaarts tot de tweede lege plaats in lijn komt met de bit. Dit zorgt voor de correcte verplaatsing van de strip wanneer de neus wordt ingedrukt.	● Faîtes avancer la bande jusqu'à ce que la 2ème fente vide soit alignée avec la broche. Ceci permettra un avancement correct de la bande dès que l'on fera pression sur le nez.
	● To remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.	● Den Streifen zum Entfernen aus der Oberseite des Nasenstücks ziehen.	● Om de strip te verwijderen, trekt u hem langs de bovenzijde van de neus door het gereedschap.	● Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.
	● Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.	● Wann immer möglich das Werkzeug im rechten Winkel zu Arbeitsf äche halten.	● Houd het gereedschap in de mate van het mogelijke in een rechte hoek tegenover het werkvlak.	● Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.
	● (1) Pull the trigger to start the motor. (2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch disengages and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.	● (1) Den Auslöseknopf ziehen, um den Motor zu starten. (2) Das Nasenstück mit gleich bleibender Kraft gegen die Arbeitsf äche drücken. Das Werkzeug erst von der Arbeitsf äche nehmen, wenn die Kupplung ausrückt und das Bit zu drehen aufhört, was eine vollständig eingedrehte Schrauben anzeigt.	● (1) Druk de trekker in om de motor te starten. (2) Druk de neus met constante kracht tegen het werkvlak. Verwijder het gereedschap niet van het werkvlak voor de koppeling lost en de bit stopt met draaien: de schroef is nu volledig ingedraaid.	● (1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur. (2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.
	● (3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.	● (3) Den Motor weiter laufen lassen. Die nächste Schraube wird automatisch eingerückt, wenn das Werkzeug gegen die Arbeitsf äche gedrückt wird.	● (3) Laat de motor draaien. De volgende schroef wordt automatisch aangebracht wanneer het gereedschap tegen het werkvlak wordt gedrukt.	● (3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.

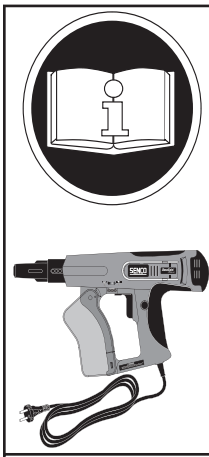
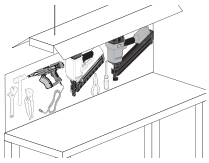
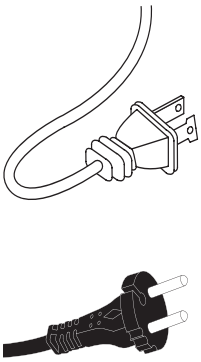
Työkalun käyttö • Bruk av verktøyet • Användning av verktyget • Betjening af værktøjet

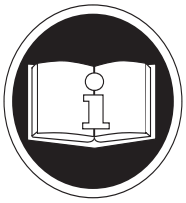
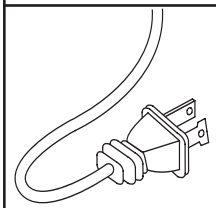
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Työkalun lataus:** Tarkasta, että ruuvien kannat ovat muovinauhan päällä. Tämä estää nauhanohjaimen vahingoittumisen.	● **Sette skruer inn i verktøyet** Pass på at skruehodene hviler på toppen av plastmaterialet. Det forhindrer skader på remseguiden.	● **Laddning av verktyget:** Kontrollera för att vara säker på att skruvarnas huvuden vilar mot kollationeringsplastmaterialet. Därmed förhindras skada på bandguiden.	● **Fyldning af værktøjet:** Kontroller at skruernes hoveder hviler oven på plastickollationsmaterialet. Herved forhindres skader på båndstyrelisten.
	● Tarkasta asianmukainen ruuvin pituuden asetus (ks. “ruuvin pituuden asetus“, siv. 28).	● Pass på at festeinnretningslengden er rett innstilt (se ”Stille inn festeinnretningen” side 28).	● Se till att rätt fästdonslängd är inställd (se ”Inställning av fästdonslängd” sidan 28).	● Kontroller korrekt skruelængdeindstilling (se “Indstilling af skruelængden” side 28).
	● Syötä nauha nauhanohjaimeen.	● Mat remsen inn i remseguiden.	● Mata bandet in i bandguiden.	● Før båndet ind i båndstyrelisten.
	● Siirrä nauhaa eteenpäin kunnes toinen tyhjä reikä on kohdistettu ruuvauskärjen kanssa. Tällöin nauha etenee asianmukaiseti, kun painetaan kärkikappaletta.	● Dra remsen fremover til det andre tomme hullet er på linje med borespissen. Remsen blir nå dratt fremover på rett måte når munnstykket trykkes ned.	● För bandet framåt tills den andra tomma springan är i linje med mejselspetsen. Detta gör att bandet förs framåt med det rätta mellanrummet så snart nosstycket trycks in.	● Bevæg båndet fremad indtil det andet tomme hul er på linie med boret. Herved kan båndet fremføres korrekt, når mundstykket trykkes ned.
	● Poista nauha vetämällä sitä ylöspäin.	● Fjern remsen ved å dra den gjennom toppen av munnstykket.	● Bandet avlägsnas genom att man drar ut det genom nosstyckets överdel.	● Båndet aftages ved at trække det igennem fra mundstykkets overside.
	● Mikäli mahdollista, pidä työkalua suorassa kulmassa työpintaan nähden.	● Hold verktøyet i rett vinkel i forhold til arbeidsoverflaten så langt det er mulig.	● Håll verktyget när detta är möjligt i rät vinkel mot arbetsytan.	● Når som helst det er muligt, skal værktøjet holdes vinkelret på arbejdsfladen.
	● (1) Vedä lilpaisimasta käynnistääksesi moottorin. (2) Paina kärkikappaletta tasaisella voimalla työpintaa vasten. Älä poista työkalua työpinnalta ennen kuin säppi aukeaa ja terä lopettaa pyörimisen, joka on osoituksena, että ruuvi on pohjassa.	● (1) Trykk ned utløseren for å starte motoren. (2) Trykk munnstykket, med jevn styrke, mot arbeidsoverflaten. Ikke fjern verktøyet fra arbeidsoverflaten til kløtsjen koples ut og borespissen slutter å rotere, når en skrue er kjørt helt inn.	●(1) Tryck in avtryckaren för att starta motorn. (2) Tryck nosstycket med konstant tryck mot arbetsytan. Tag inte bort verktyget från arbetsytan förrän kopplingen kopplar ur och mejselspetsen slutar rotera, vilket indikerar att skruven är helt fastdragen.	●(1) Tryk på triggeren for at starte motoren. (2) Tryk på mundstykket med konstant kraft mod arbejdsfladen. Flyt ikke værktøjet fra arbejdsfladen før koblingen udløses, og boret holder op med at rotere, hvilket signalerer at skruen er skruet helt i.
	● (3) Anna moottorin käydä edelleen. Seuraava ruuvi menee automaattisesti paikoilleen, kun työkalua painetaan työpintaa vasten.	● (3) La motoren gå. Den neste skruen mates automatisk på plass når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.	●(3) Fortsätt att låt motorn gå. Nästa skruv kommer automatiskt att matas fram när verktyget trycks mot arbetsytan.	●(3) Fortsæt med at lade motoren køre. Den næste skrue vil automatisk blive ført på plads, når værktøjet trykkes mod arbejdsfladen.

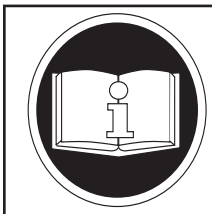
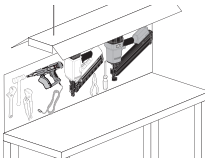
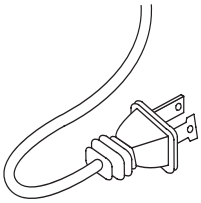
Uso dell'utensile • Operación de la Herramienta

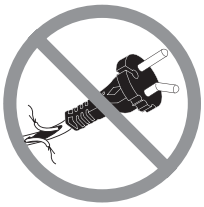
	Italian	Espanol
	● **Caricamento dell'utensile:** controllare che le teste delle viti poggino sulla parte superiore del nastro per inserimento in materiale plastico, per evitare danni alla guida del nastro.	● **Carga de la herramienta:** Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. De este modo, se evitarán daños a la guía de la faja.
	● Controllare l'impostazione di lunghezza della vite (vedi "Impostazione della lunghezza della vite" a pagina 29).	● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado (vea "Ajuste del largo del tornillo", en la página 29).
	● Inserire il nastro nell'apposita guida.	● Inserte la faja en la guía para faja.
	● Far avanzare il nastro fino ad allineare la seconda scanalatura vuota alla punta. In questo modo si ottiene l'avanzamento corretto del nastro, non appena si esercita forza sulla testa.	● Haga avanzar la faja hasta que la 2da. ranura vacía quede alineada con la broca. De este modo, se permitirá que la faja avance en forma adecuada se presione la pieza de la boca.
	● Per rimuovere il nastro tirarlo dalla parte superiore della testa.	● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.
	● Se possibile, tenere l'utensile alla corretta angolazione rispetto alla superficie di lavoro.	● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.
	● (1) Premere il pulsante di comando per avviare il motore. (2) Premere la testa, con forza costante, contro la superficie di lavoro e tenervela fino al disinnesto della frizione ed all'arresto della punta, che indica il completo inserimento della vite.	● (1) Presione el accionador para arrancar el motor. (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.
	● (3) Lasciare il motore in funzione. La vite successiva viene alimentata automaticamente non appena la testa dell'utensile viene premuta contro la superficie di lavoro.	● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.

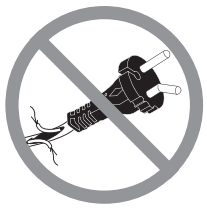
- It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.
- Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.
- Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.
- La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.
- Työnantaja on vastuussa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.
- Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.
- Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.
- Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.
- E' responsabilita' del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.
- Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual seal leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

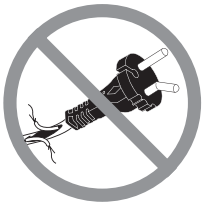
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	**Warning!** ● **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool **SAVE THESE INSTRUCTIONS**	**Warnung!** ● **Alle Anweisungen lesen und verstehen.** Wenn nicht alle nachfolgend aufgeführten Anweisungen beachtet werden, kann dies zu einem Stromschlag, Feuer und / oder zu ernsthaften Verletzungen führen. Der Begriff “Elektrowerkzeug” in allen aufgeführten Warnungen bezieht sich auf ein netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) oder batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (kabellos). **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN**	**WAARSCHUWING!** ● **Zorg dat u alle instructies leest en begrijpt.** Het negeren van de onderstaande instructies kan tot elektrische schok leiden, brand en/of ernstige persoonlijke verwondingen. De term “elektrisch gereedschap” verwijst in alle onderstaande instructies naar uw op het stroomnet aangesloten elektrisch gereedschap (met snoer) of uw door een batterij aangedreven elektrisch gereedschap (snoerloos). **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**	**Avertissement !** ● **Lisez et assimilez toutes les instructions.** Le non respect des instructions qui suivent peut causer électrocution, début d’incendie et/ou blessures sérieuses. Le terme « outillage électrique » dans toutes les mises en garde ci-après est relatif à tous vos outils branchés sur le secteur (avec cordon) ou alimentés sur piles (sans cordon). **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**
	**Work Area** ● **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.	**Arbeitsbereich** ● **Den Arbeitsbereich sauber halten und gut beleuchten.** Zugestellte Werkbänke und düstere Bereiche führen zu Unfällen.	**Werkomgeving** ● **Zorg voor een schone, goed verlichte werkomgeving.** Rommelige werkbanken en donkere ruimten werken ongevallen in de hand.	**Zone de travail** ● **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée**. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d’accident.
	● **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.	● **Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Atmosphären, wie zum Beispiel bei Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.	● **Gebruik elektrisch gereedschap niet in omgevingen met ontploffingsgevaar, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontbranden.	● **N’utilisez pas d’outillage électrique dans un environnement contenant des produits explosifs comme des liquides inflammables, gaz ou poussières**. De l’outillage électrique génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
	● **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.	● **Bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug dabei stehende Personen, Kinder und Zuschauer fern halten.** Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.	● **Houd omstanders, kinderen en bezoekers uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Elke afleiding kan u de controle over het gereedschap doen verliezen.	● **Maintenez spectateurs, enfants et visiteurs à distance en utilisant un outillage électrique.** Des distractions risquent de vous faire perdre le contrôle.
	**Electrical Safety** ● **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.	**Elektrische Sicherheit** ● **Netzstecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Netzsteckdose passen. Niemals einen Netzstecker auf irgendeine Weise abändern. Bei geerdeten Elektrowerkzeugen mit Schutzleiter keinen Adapterstecker verwenden.** Nicht abgeänderte Netzstecker und dazu passende Netzsteckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.	**Elektrische veiligheid** ● **De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. U mag de stekker nooit op gelijk welke manier wijzigen. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Door de stekker niet te wijzigen en het juiste stopcontact te gebruiken, beperkt u het gevaar van een elektrische schok.	**Sécurité électrique** ● **La fiche de l’outillage électrique doit correspondre à la prise. Ne la modifiez jamais. N’intercalez pas d’adaptateur pour des outils à relier à la terre.** Des fiches intactes enfichées dans des prises secteur correspondantes diminuent les risques d’électrocution
	● **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.	● **Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.	● **Raak geen geaarde of met de aarde verbonden voorwerpen aan, zoals buizen, radiators, elektrische fornuizen en koelkasten.** Het risico van een elektrische schok is groter wanneer uw lichaam in verbinding met de aarde staat.	● **Évitez un contact corporel avec des surfaces à la terre, comme tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Le risque d’électrocution est accru si votre corps est à la terre.

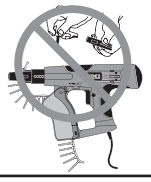
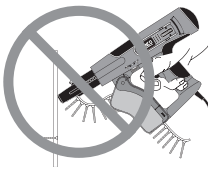
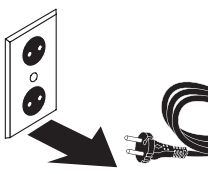
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	**Varoitus!** ● **Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ne. Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.** Seuraavassa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa). **SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET**	**Advarsel!** ● **Du må lese og forstå alle anvisningene nedenfor. Hvis du ikke gjør det, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.** Begrepet ”elektroverktøy” i alle advarslene nedenfor henviser til både nettdrevne verktøy (med ledning) og batteridrevne (uten ledning) **TA VARE PÅ INTRUKSJONENE**	**Varning!** ● **Läs igenom och förstå alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla nedanstående instruktioner kan medföra elstötar, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.** I alla varningar listade nedan syftar termen ”elverktyg” på ditt nätströmsanslutna (med sladd) elverktyg eller ditt batteridrivna (sladdlösa) elverktyg. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER**	**Advarsel!** ● **Læs og forstå alle vejledninger. Hvis alle nedennævnte vejledninger ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.** Udtrykket ”elektrisk værktøj” i alle nedennævnte advarsler henviser til elektrisk værktøj med nettilslutning (ledningsforbundne) eller batteridreven (trådløs) elektrisk værktøj. **“GEM DISSE VEJLEDNINGER”**
	Työskentelyalue ● **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestyksessä olevat penkit ja pimeät alueet ovat otollisia onnettomuuksille.	**Arbeidsområde** ● **Hold arbeidsområdet ditt rent og godt opplyst**. Rotete benker og mørke områder er en oppfordring til ulykker.	**Arbetsområde** ● **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga arbetsbänkar och illa upplysta områden inbjuder till olyckor.	**Arbejdsområde** ● **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede bænke og mørke områder indbyder til uheld.
	● **Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja räjähtävien kaasuseosten läheisyydessä, esim. tulenarkojen nesteiden, kaasujen tai tomun.** Ne kehittävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryt.	● **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive områder, som i nærheten av brennbar væske, gass eller støv**. Elektrisk verktøy gir fra seg gnister, som kan tenne på støvet eller røykgassen.	● **Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer såsom t.ex. i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan ge upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.	● **Elektrisk værktøj må ikke betjenes i eksplosive atmosfærer, som f.eks. ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
	● **Pidä sivulliset, lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkötyökalua.** Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.	● **Hold uvedkommende, barn og besøkende på trygg avstand når du bruker elektroverktøyet.** Hvis du blir distrahert, kan det føre til at du mister kontrollen.	● **Håll åskådare, barn och besökare på avstånd medan du använder elverktyget.** Distraherande faktorer kan få dig att miste kontroll.	● **Hold omkringstående, børn og fremmede væk når et elektrisk værktøj betjenes.** Distrahering kan medføre at De mister kontrollen.
	**Sähköturvallisuus** ● **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.	**Elektrisk sikkerhet** ● **Støpselet på ledningen til elektroverktøyet må passe til stikkontakten. Du må aldri bruke adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Hvis du ikke endrer støpselet, og passer på at det stemmer med stikkontakten, reduserer du faren for elektrisk støt.	**Elektrisk säkerhet** ● **Stickkontakter till elverktyg måste matcha uttaget. Modifiera aldrig stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande uttag reducerar riskerna för elstötar.	**Elektrisk sikkerhed** ● **Stikket på elektrisk værktøj skal stemme overens med stikkontakten. Stikket må aldrig ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes noget adapterstik sammen med (jordforbundne) elektriske værktøjer.** Uændrede stik og overensstemmende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
	● **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.	● **Du må unngå at kroppen din er i kontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større risiko for elektrisk støt hvis kroppen blir jordet.	● **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstötar om kroppen är jordad.	● **Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader så som rør, radiatorer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbunden.

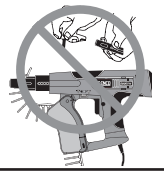
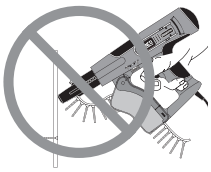
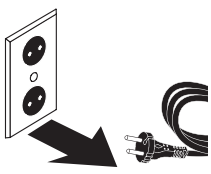
	Italian	Espanol
	**Avvertenza!** ● Leggere attentamente tutte le istruzioni. L'inosservanza delle istruzioni fornite di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Tutte le avvertenze elencate di seguito riportano il termine "utensile elettrico", che si riferisce ad un utensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza filo). **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**	**¡Advertencia!** ● Lea y entienda todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones listadas a continuación, podría resultar en descarga eléctrica, incendio y/o graves lesiones personales. El término "herramienta motorizada" en todas las advertencias listadas a continuacións refiere a su herramienta motorizada operada por red eléctrica (con cable) o herramienta motorizada operada por batería (sin cable). **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**
	**Area di lavoro** ● **Tenere l'area di lavoro pulita ed adeguatamente illuminata.** Sporcizia e oscurità facilitano il verificarsi di incidenti.	**Zona de trabajo** ● **Mantenga la zona de trabajo limpia y en buenas condiciones.** Los bancos de trabajo desordenados y los lugares oscuros son una invitación a un accidente.
	● **Non azionare utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono innescare la polvere o i fumi.	● **No haga funcionar herramientas de motor en atmósferas explosivas, tal como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas de motor generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
	● Durante l'uso di un utensile elettrico, tenere a distanza astanti, bambini e visitatori. Eventuali distrazioni possono provocare la perdita del controllo.	● Mantenga alejados los transeúntes, niños y visitantes mientras se opera una herramienta motorizada. Las distracciones pueden causar que usted pierda el control.
	**Sicur ezza elettrica** ● **Le spine degli utensili elettrici devono essere adeguate alle rispettive prese. Non modificare in alcun modo la presa. Non usare adattatori con utensili elettrici provvisti di messa a terra (massa).** L'uso di spine non modificate e prese adeguate riduce il rischio di scosse elettriche.	**Seguridad eléctrica** ● **Los enchufes de herramientas motorizadas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique de ninguna manera el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas motorizadas de conexión a tierra.** Los enchufes no-modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgode descarga eléctrica.
	● **Evitare il contatto tra il corpo e superfici provviste di messa a terra (massa) quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** In questa condizione, infatti, aumenta il rischio di scosse elettriche.	● **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como tubos, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se conecta a tierra.

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.	● **Elektrowerkzeuge nicht im Freien bei Regen oder unter feuchten Bedingungen verwenden.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.	● **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omgevingen.** Water dat in elektrisch gereedschap dringt vergroot het risico van een elektrische schok.	● **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Une infiltration d'eau dans l'outil augmente le risque d'électrocution.
	● **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.	● **Das Netzkabel nicht missbrauchen. Das Netzkabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeuges oder zum Ziehen des Netzsteckers verwenden. Das Netzkabel von Hitzquellen, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern halten.** Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Stromschlagrisiko.	● **Ga voorzichtig om met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, eraan te trekken of uit het stopcontact te nemen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Een beschadigd of verward snoer vergroot het risico van een e lektrische schok.	● **Ne maltraitez pas le cordon secteur. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Gardez -le à l'écart de chaleur, huile, arêtes tranchantes ou pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou enchevêtrés augment le risque d'électrocution.
Length of Cord (Feet) **25 50 100 150** **AWG Size of Cord** **16 16 16 14** **Kabellänge (in Meter)** **7,5 15 30 45** **AWG-Leitungsquerschnitt** **16 16 16 14** **Snoerlengte (meter)** **7,5 15 30 45** **Snoertype AWG** **16 16 16 14**	● **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.	● **Für die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug im Freien ein Verlängerungskabel verwenden, das für den Außenbereich geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels reduziert das Stromschlagrisiko. **Bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug im Freien ein Außenbereichs-Verlängerungskabel mit der Kennzeichnung "W-A oder "W" verwenden.** Diese Kabel sind für die Verwendung im Außenbereich zugelassen und reduzieren das Stromschlagrisiko. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, sicherstellen, dass das Kabel für die Stromaufnahme de s Gerätes stark genug bemessen ist. Ein zu kleiner Kabelquerschnitt erzeugt Spannungsabfall, Leistungsverlust und Überhitzung	● **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor buitengebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik beperkt het gevaar van een elektrische schok. **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, moet u een verlengsnoer voor buitengebruik gebruiken met de markering "W-A" of "W".** Deze snoeren zijn goedgekeurd voor buitengebruik en beperken het gevaar van een elektrische schok. W anneer u een verlengsnoer gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het voldoende zwaar is voor de stroom die uw product zal afnemen. Een te licht snoer zal de lijnspanning doen dalen, wat tot een verlies van vermogen en tot oververhitting leidt.	● **Pour un usage de l'outil à l'extérieur, branchez-le avec un cordon rallonge adapté.** Un cordon rallonge prévu pour l'extérieur diminue les risques d'électrocution. **Utilisez pour l'extérieur un cordon rallonge marqué « W-A » ou « W » pour réduire les risques d'utilisation.** Choisissez-le assez gros pour amener le courant consommé par l'outil. Un cordon sous dimensionné entraîne une perte en ligne d'où une surchauffe et moins de puissance pour l'outil.
	Personal Safety ● **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.	**Sicherheit des Personals** ● **Bei Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam sein, auf den Arbeitsvorgang achten und den gesunden Menschenverstand verwenden. Das Werkzeug nicht bei Müdigkeit bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.	**Persoonlijke veiligheid** ● **Let altijd op, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke verwondingen veroorzaken.	**Sécurité corporelle** ● **Soyez en bonne condition physique, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outillage électrique. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments**. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outillage électrique peut être la cause de graves blessures corporelles.
	● **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.	● **Sicherheitsausrüstungen verwenden. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Verwendung von Sicherheitsausrüstungen wie Staubmasken, nicht rutschende Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz für die entsprechenden Arbeitsbedingungen reduziert das Verletzungsrisiko.	● **Gebruik beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen** zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming zullen afhankelijk van de omstandigheden het risico van persoonlijke verwondingen beperken.	● **Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection des yeux. Les tenues comportant** masque à poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque protecteur ou protection anti-bruit, utilisées dans des conditions appropriées, réduisent le danger de blessure.

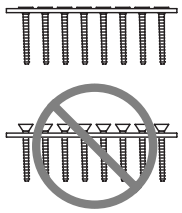
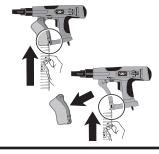
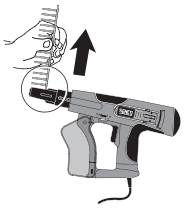
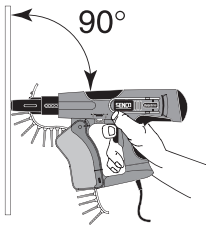
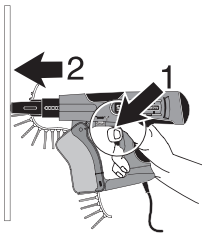
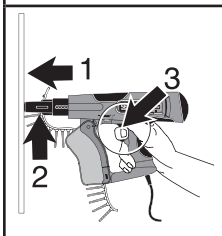
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.	● **Elektriske verktøy må ikke brukes i regn eller i fuktige miljø.** Vann som kommer inn i verktøyet vil øke risikoen for elektriske støt.	● **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger sig in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.	● **Udsæt ikke elektrisk værktøj for regn eller våde tilstande.** Vand, som trænger ind i elektrisk værktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.
	● **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.	● **Du må ikke skade eller misbruke ledningen. Ledningen skal aldri brukes for å bære verktøyet eller til å trekke ut støpselet med.** Skadde ledninger eller ledninger med knuter, øker faren for elektrisk støt	● **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget, eller för att dra ut dess kontakt. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.	● **Ledningen må ikke overlastes. Ledningen må aldrig anvendes til at bære eller trække det elektriske værktøj eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Ledningen skal holdes væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægende dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
Length of Cord (Feet) **25 50 100 150** **AWG Size of Cord** **16 16 16 14** **Largo del cable (m [pies])** **7,5 15 30 45** **Calibre AWG del cable** **16 16 16 14** **Sladdlängden (fot)** **7,5 15 30 45** **AWG sladdstorlek** **16 16 16 14**	● **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa. **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa, jonka merkintä on "W-A" tai "W".** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa. Käytä riittävän vahvan luokituksen jatkojohtoa, joka riittää siirtämään käytettävän virran. Liian pieni johto aiheuttaa linjajännitteen laskun, mikä johtaa tehon heikkenemiseen ja ylikuumenemiseen.	● **Når du bruker elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøte ledning som er laget for utendørsbruk.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. **Når du bruker elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er merket med H 05 RN – F.** Slike ledninger er godkjent for utendørsbruk, og reduserer faren for elektrisk støt. Når du bruker skjøteledning, må du passe på at du bruker en som er kraftig nok til å tåle den strømmen verktøyet trekker. Hvis ledningen har for lite ledertverrsnitt, vil det medføre spenningsfall og overopphetning.	● **Vid utomhusanvändning av ett elverktyg, använd en förlängningssladd som passar för utomhusbruk. Användning av en sladd lämpad för utomhusbruk reducerar risken för elstötar. Vid utomhusanvändning av ett elverktyg , använd en förlängningssladd för utomhusbruk markerad med "W-A" eller "W". Dessa sladdar klassificeras för utomhusbruk och reducerar risken för elstötar. När du använder en förlängningssladd, se till att du använder en som är tillräcklig tung för att leda den ström som din produkt kommer att dra. En underdimensionerad sladd leder till ett fall i nätspänningen, vilket resulterar i en effektförlust och överhettning.**	● **Når det elektriske værktøj betjenes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning passende til udendørs brug. Anvendelse af en ledning passende til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød. Når det elektriske værktøj betjenes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning mærket "W-A" eller "W". Disse ledninger er godkendt til udendørs brug og reducerer risikoen for elektrisk stød. Når der anvendes en forlængerledning, skal man sørge for at den er tilstrækkelig stærk til at bære strømmen, som det elektriske værktøj har behov for. En underdimensioneret ledning forårsager et fald i forsyningsspændingen, hvilket medfører strømsvigt og overhedning.**
	Henkilökohtainen turvallisuus ● **Ole valpas, tarkkaile mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käytettäessä. Älä käytä työkalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Jos kiinnität huomion vain hetkeksi johonkin muuhun kuin työkaluun, voit aiheuttaa vakavan henkilövamman.	**Personlig sikkerhet** ● **Vær oppmerksom og forsiktig med det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk verktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin**. Ett uoppmerksomt øyeblikk når du bruker elektriske verktøy, kan føre til alvorlige personskader.	**Personlig säkerhet** ● **Var på alerten, ge akt på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.	**Personlig sikkerhed** ● **Vær agtpågivende, se efter hvad De gør og brug almindelig sund fornuft, når De betjener elektrisk værktøj. Brug ikke værktøjet, når De er træt eller under indflydelse af lægemidler, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed når De betjener elektrisk værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
	● **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteet, kuten pölynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät, tilanteen mukaan oikein käytettyinä, loukkaantumisriskiä.	● **Kle deg fornuftig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Pass på langt hår. Hold hår, klær og hansker vekke fra deler som beveger seg**. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i deler som beveger seg.	● **Använd rätt sorts kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll reda på långt hår. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.	● **Tag korrekt tøj på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Sæt langt hår op. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele.

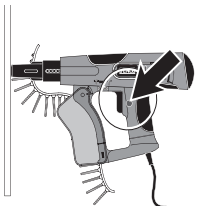
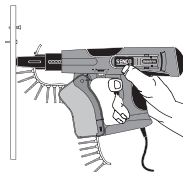
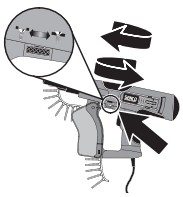
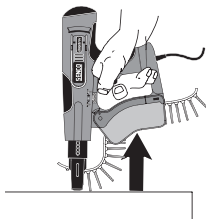
	Italian	Espanol
	● **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.	● **No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que ingresa a una herramienta motorizada aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
	● **Non usare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzarlo per trasportare, tirare o scollegare dall'alimentazione l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** La presenza di cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.	● **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, halar o desenchufar la herramienta motorizada. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
Length of Cord (Feet) **25 50 100 150** **AWG Size of Cord** **16 16 16 14** **Largo del cable (m [pies])** **7,5 15 30 45** **Calibre AWG del cable** **16 16 16 14** **Longueur du cordon (en m)** **7,5 15 30 45** **Taille AWG du cordon** **16 16 16 14**	● **Se si impiega un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga per esterni.** L'uso di un cavo di alimentazione per esterni riduce il rischio di scosse elettriche. **Se si impiega un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga per esterni contrassegnata dalle lettere "W-A" o "W".** Questo tipo di cavi è adatto all'uso per esterni e riduce il rischio di scosse elettriche. Se si impiega una prolunga, verificare che la capacità sia adeguata alla corrente assorbita dal prodotto in uso. L'uso di un cavo di sezione inadeguata provoca un calo della tensione di linea, con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento.	● **Cuando se opera una herramienta motorizada en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** El uso de un cable apropiado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Al operar una herramienta motorizada en exteriores, utilice un cable de extensión para exteriores marcado "W-A" ó "W".** Estos cables están clasificados para uso en exteriores y reducen el riesgode descarga eléctrica. Al utilizar un cable de extensión, asegúrese de utilizar un cable de suficiente capacidad para transportar la corriente que su producto consumirá. Un cable de dimensión inferior causará una caída en el voltaje de línea lo que resulta en pérdida de energía y sobrecalentamiento.
	Seguridad personal ● **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare attenzione a quanto si sta facendo e servirsi del buon senso. Non usare l'utensile se stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Una distrazione anche momentanea può provocare gravi lesioni personali.	**Seguridad personal** ● **Cuando utilice una herramienta de motor, manténgase a;erta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común. No use la herramienta cuando se sienta cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, alchol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras utiliza una herramienta de motor puede ocasionar lesiones graves.
	● **Usare attrezzature di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi.** L'uso di attrezzature di sicurezza quali mascherina parapolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezione per le orecchie, quando richiesto dalle condizioni di lavoro, riduce l'incidenza di infortuni.	● **Utilice equipo de seguridad. Siempre utilice protección de ojos.** Los equipos de seguridad tales como mascarillas contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco duro, o protección auditiva utilizados en condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

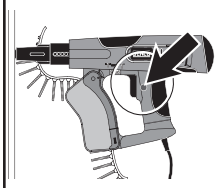
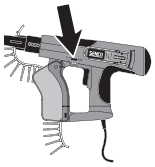
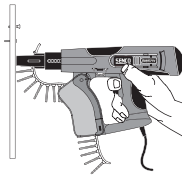
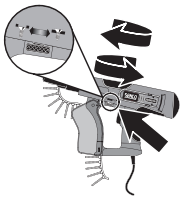
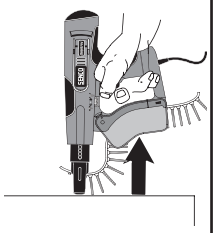
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.	● **Unbeabsichtigten Anlauf vermeiden. Sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Stellung steht, bevor der Netzstecker eingesteckt wird.** Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder Einstecken von Elektrowerkzeugen, die eingeschaltet sind, fordern Unfälle heraus.	● **Zorg dat het gereedschap niet per ongeluk kan starten. De schaklaar moet op "uit" staan voor u de stekker in het stopcontact steekt.** Elektrisch gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de stekker houdt of elektrisch gereedschap op het stopcontact aansluiten terwijl de schakelaar op "aan" staat, is vragen om ongevallen.	● **Évitez un démarrage accide ntel. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant le branchement électrique.** Le transport d'outillage électrique avec doigt sur la détente ou le branchement sur le secteur avec interrupteur en position de marche sont des invites aux accidents.
	● **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.	● **Irgendwelche Einstellschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeuges entfernen.** Ein Schlüssel, der sich an einem sich drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann Verletzungen verursachen.	● **Verwijder eventuele stelsleutels of tangen voor u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een tang of sleutel die nog aan een draaiend deel van het gereedschap bevestigd is, kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.	● **Enlevez toute clé de réglage de l'outil avant de le mettre en marche.** Une clé restée fixée à une pièce en rotation peut vous blesser.
	● **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.	● **Nicht zu weit vorbeugen. Stets einen sicheren Stand und eine gute Balance beibehalten.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.	● **Reik niet verder dan u kunt. Zorg dat u altijd stevig en in evenwicht staat.** Dit geeft u in onverwachte situaties een b etere controle over het elektrische gereedschap.	● **Ne travaillez pas à bout de bras. Gardez une bonne posture d'équilibre en permanence.** Vous aurez un meilleur contrôle de l'outillage électrique en cas de situation inattendue.
	● **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.	● **Richtig kleiden. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haar, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.	● **Draag geschikte kleren. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleren en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleren, sieraden of lang haar kunnen gevat raken in bewegende onderdelen.	● **Habillez -vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni de bijoux. Maintenez chevelure, vêtements et gants hors de portée de pièces en mouvement.** Vêtements lâches, bijoux et cheveux peuvent être happés par les pièces mobiles.
	**Power Tool Use and Care** ● **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.	**Verwendung und Pflege des Werkzeugs** ● **Das Elektrowerkzeug nicht überbeanspruchen. Das für die Anwendung passende Elektrowerkzeug verwenden.** Das richtige Elektrowerkzeug verrichtet mit der Leistung, für die es ausgelegt ist, die Arbeit besser und sicherer.	**Gebruik en verzorging van het gere edschap** ● **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal beter en veiliger werken wanneer het niet wordt overbelast.	**Utilisation de l'outil et précautions** ● **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez un outil dimensionné pour la tâche.** Le bon outil fera mieux le travail avec plus de sécurité en tournant à la charge pour laquelle il a été conçu.
	● **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.	● **Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn es mit dem Schalter nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.	● **Gebruik het elektrische gereedschap niet indien u het niet met de schakelaar kunt in- en uitschakelen.** Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.	● **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de le passer correctement sur marche ou arrêt.** Le manque de contrôle au niveau de l'interrupteur rend l'outil dangereux et nécessite sa réparation immédiate.
	● **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.	● **Vor der Durchführung irgendwelcher Einstellungen oder eines Zubehörwechsels oder vor der Aufbewahrung des Elektrowerkzeugs den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.** Solche vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko, dass sich das Elektrowerkzeug aus Versehen einschaltet.	● **Neem de stekker uit het stopcontact voor u afs tellingen maakt, toebehoren vervangt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze preventiemaatregel beperkt het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.	● **Débranchez la fiche de la prise électrique avant réglage, changement d'accessoire ou entreposage de l'outillage électrique.** Une telle mesure préventive élimine le risque d'un dangereux démarrage intempestif.

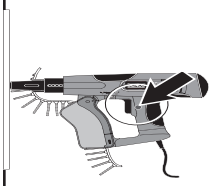
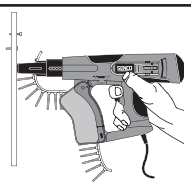
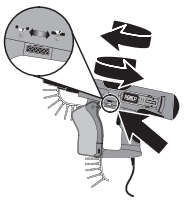
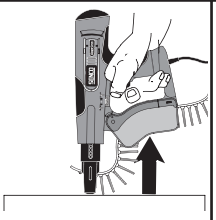
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Vältä sähkötyökalun tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on off-asennossa ennen kytkennän tekemistä.** Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat sähkötyökalua sormi käyttökytkimellä tai kytket työkalun virtajohdon pistorasiaan, kun käyttökytkin on päällä.	● **Unngå utilsiktet oppstart av verktøyet. Pass på at bryteren er s**lått av før du setter støpselet i stikkontakten. Det å bære elektroverktøy med fingeren på avtrekkeren eller å sette i støpselet med bryteren på, er å be om ulykker.	● **Undvik att oavsiktligt starta verktyget.** Se till att strömbrytaren är i avläget innan stickkontakten sätts i uttaget. Att bära runt elverktyg med fingret på strömbrytaren eller inkopplingen av elverktyg där strömbrytaren är i påläget inbjuder till olyckor.	● **Undgå utilsigtet opstart.** Sørg for at afbryderkontakten er i slukket positionen før værktøjet sættes i stikkontakten. Det indbyder til uheld, hvis elektriske værktøjer bæres med fingeren på afbryderkontakten eller hvis elektriske værktøjer sættes i stikkontakten med afbryderkontakten tændt.
	● **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.	● **Pass på at du fjerner evt. justeringsnøkkel før du slår på verktøyet.** En nøkkel som blir gjenglemt på en roterende del av verktøyet, kan medføre alvorlige personskader.	● **Ta bort justeringskil eller -nyckel innan strömmen slås på.** Om du lämnar en nyckel eller en kil kvar i en roterande del av ett elverktyg, kan detta resultera i personskada.	● **Fjern eventuelle justeringskiler eller skruenøgler før det elektriske værktøj tændes.** En kile eller nøgle efterladt på en roterende del af det elektriske værktøj kan medføre personskade
	● **Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.	● **Pass på at du ikke strekker deg for langt. Du må alltid ha godt fotfeste og balanse.** Dette gir deg den beste kontrollen over et elektroverktøy i evt. uventede situasjoner.	● **Sträck dig inte för långt fram. Ha alltid ett gott fotfäste och håll alltid balansen.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oförutsedda situationer.	● **Undgå at række for langt ud. Sørg konstant for korrekt fodfæste og balance.** Dette muliggør bedre kontrol over det elektriske værktøj i uventede situationer.
	● **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja hansikkaat poissa liikkuvista osista.** Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.	● **Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smyk**ker eller langt hår kan hekte seg fast i de bevegelige delene.	● **Klä dig ordentligt. Ha inte på dig lösa kläder eller löshängande juveler. Håll håret, kläderna, och handskarna borta från rörliga delar. Lösa kläder, juveler, eller l**ång hår kan fastna i rörliga delar..	● **Sørg for korrekt påklædning. Bær ikke løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægende dele.** Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan fanges i de bevægende dele.
	**Työkalun käyttö ja hoito** ● **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.	**Bruk og vedlikehold av verktøyet** ● **Ikke bruk makt på et elektroverktøy, og bruk det rette vertøyet for ditt formål.** Det rette verktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere når det brukes slik det var tiltenkt..	**Elverktyg Användning Och Vard** ● **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för din applikation.** Rätt elverktyg kan utföra jobbet på ett bättre och säkrare sätt på den arbetstakt för vilket det var avsett.	**Værktøjets brug og pasning** ● **Det elektriske værktøj må ikke forceres. Anvend det korrekte elektriske værktøj til formålet.** Det korrekte elektriske værktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved formålet hvortil den er designet.
	● **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.	● **Du må ikke bruke et elektroverktøy hvis bryteren ikke fungerer, og ikke kan slå verktøyet på og av.** Alle elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlige, og må repareres.	● **Använd inte elverktyget om det inte kan sättas på och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan styras via strömbrytaren är farligt och måste repareras.	● **Det elektriske værktøj må ikke anvendes hvis afbryderkontakten ikke tænder og slukker værktøjet.** Ethvert elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderkontakten, er farligt og skal repareres.
	● **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.	● **Trekk alltid ut støpselet før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller legger vekk elektroverktøyet.** Slike sikkerhetsforholdsregler reduserer faren for utilsiktet start av verktøyet.	● **Koppla bort kontakten från strömkällan innan man utför justeringar, byter tillbehör, eller förvarar elverktyg.** Dylika förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig uppstart av eleverktyg.	● **Stikket skal trækkes ud af stikkontakten før der foretages nogen justeringer eller udskiftning af tilbehør eller hvis værktøjet skal opbevares.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet opstart af det elektriske værktøj.

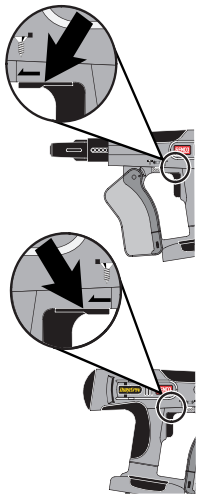
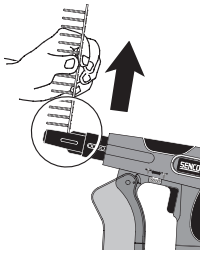
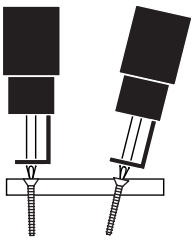
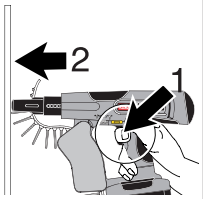
Uso dell'utensile • Operación de la Herramienta

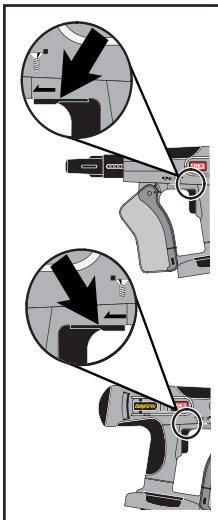
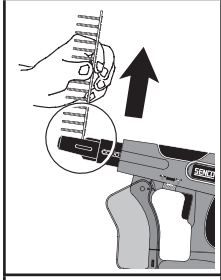
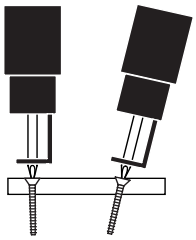
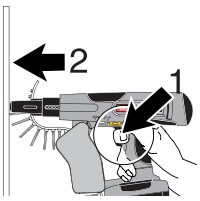
	Italian	Espanol
	● **Caricamento dell'utensile:** controllare che le teste delle viti poggino sulla parte superiore del nastro per inserimento in materiale plastico, per evitare danni alla guida del nastro.	● **Carga de la herramienta:** Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. De este modo, se evitarán daños a la guía de la faja.
	● Controllare l'impostazione di lunghezza della vite (vedi "Impostazione della lunghezza della vite" a pagina 29).	● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado (vea "Ajuste del largo del tornillo", en la página 29).
	● Inserire il nastro nell'apposita guida.	● Inserte la faja en la guía para faja.
	● Far avanzare il nastro fino ad allineare la seconda scanalatura vuota alla punta. In questo modo si ottiene l'avanzamento corretto del nastro, non appena si esercita forza sulla testa.	● Haga avanzar la faja hasta que la 2da. ranura vacía quede alineada con la broca. De este modo, se permitirá que la faja avance en forma adecuada se presione la pieza de la boca.
	● Per rimuovere il nastro tirarlo dalla parte superiore della testa.	● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.
	● Se possibile, tenere l'utensile alla corretta angolazione rispetto alla superficie di lavoro.	● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.
	● (1) Premere il pulsante di comando per avviare il motore. (2) Premere la testa, con forza costante, contro la superficie di lavoro e tenervela fino al disinnesto della frizione ed all'arresto della punta, che indica il completo inserimento della vite.	● (1) Presione el accionador para arrancar el motor. (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.
	● (3) Lasciare il motore in funzione. La vite successiva viene alimentata automaticamente non appena la testa dell'utensile viene premuta contro la superficie di lavoro.	● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.

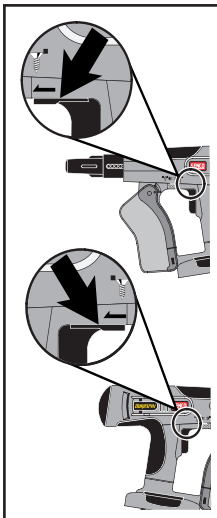
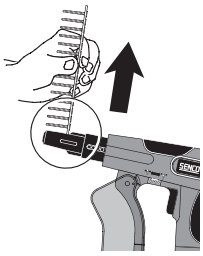
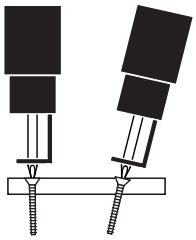
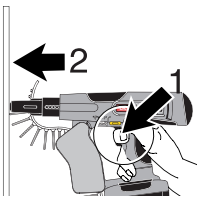
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● To lock the switch in the on position for continuous operation, depress the trigger switch and push in the **locking button**. The tool will continue to run. To turn the tool off, from a locked on condition, squeeze and release the trigger once. Before using the tool (each time), be sure that the locking button release mechanism is working freely.	● **Zum Sperren des Auslöseknopfs für anhaltenden Betrieb den Auslöseknopf drücken und den** Sperrknopf **eindrücken. Das Werkzeug läuft nun kontinuierlich. Zum Ausschalten des Werkzeugs bei gedrücktem Sperrknopf den Auslöseknopf einmal drücken und loslassen. Jedes Mal vor Verwendung des Werkzeugs sicherstellen, dass der Sperrknopf-Lösemechanismus reibungslos funktioniert.**	● Om de trekker voor continue werking te vergrendelen, drukt u de trekkerschakelaar in en drukt u op de **blokkeerknop**. Het gereedschap blijft nu werken. Om het na het vergrendelen uit te schakelen, drukt u één keer op de trekker en laat u los. Voor u het gereedschap gebruikt, moet u altijd controleren of de blokkeerknop vrij beweeg.	● Pour bloquer la détente en position pour un fonctionnement en continu sans avoir à la maintenir, appuyez dessus et pressez le **bouton de blocage**. L'outil va continuer à tourner. Pour le couper à partir de ce mode, appuyez de nouveau sur la détente et relâchez-la. Avant chaque démarrage de l'outil, vérifiez que le mécanisme de libération du bouton de blocage fonctionne bien.
	● This tool is equipped with a depth control adjustment.	● Das Werkzeug besitzt eine Tiefeneinstellung.	● Dit gereedschap is voorzien van een afstelbare diepteregeling.	● Cet outil est équipé d'un système de réglage de la profondeur.
	● Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.	● Mit einer Schraube einen Versuch durchführen, bevor die Tiefe endgültig eingestellt wird, um die geeignete Senkung der Schraube sicherzustellen.	● Breng bij wijze van proef één schroef aan voor u de diepte definitief afstelt, om te zorgen dat de kop goed wordt verzonken.	● Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.
	● Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel: Refer to the graphics on the tool for proper direction.	● Die Senkung der Schraube mit dem Rändelrad einstellen: Das Diagramm auf dem Werkzeug gibt entsprechende Hinweise.	● Stel de verzinkdiepte bij door aan het wieltje van de diepteregeling te draaien. Raadpleeg de afbeelding op het gereedschap voor de juiste richting.	● Réglez la pénétration en tournant la molette de réglage de la profondeur : Référez-vous au graphique figurant sur l'outil pour trouver la bonne direction.
	● This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or racheting sound. This is normal and signals completion of the drive.	● Dieses Werkzeug hat eine Kupplung mit Tiefenfühler. Wenn die Schraube zur voreingestellten Tiefe versenkt ist, löst sich die Kupplung automatisch und erzeugt ein klickendes Ratschengeräusch. Das ist normal und zeigt an, dass die Schraube vollständig eingeschraubt ist.	● Dit gereedschap is voorzien van een koppeling met dieptevoeler. Wanneer de schroef op de vooraf ingestelde diepte is verzonken, ontkoppelt het toestel automatisch en hoort u een klik of een ratelgeluid. Dit is normaal en betekent dat de schroef volledig ingedraaid is.	● Cet outil posséde un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraie automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.

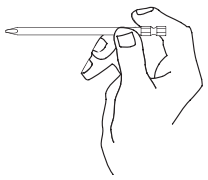
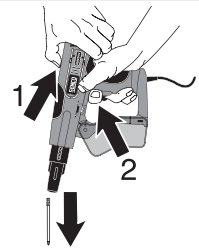
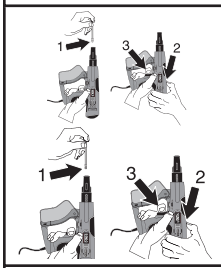
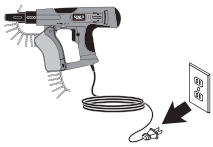
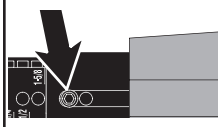
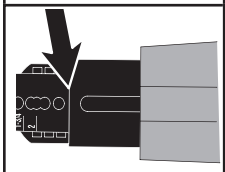
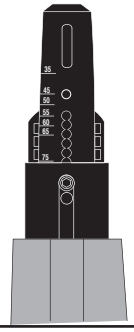
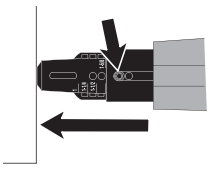
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Jos haluat lukita kytkimen päälle jatkuvaan toimintaan, paina laukaisukytkintä ja paina lukitusnappia. Työkalu käy jatkuvasti. Jos haluat pysäyttää työkalun, kun se on lukitussa tilassa, purista ja päästä laukaisin vapaaksi. Ennen työkalun käyttöä (joka kerran) varmista, että lukitusnapin laukaisumekanismi toimii esteettä.	● For å låse bryteren i på-posisjon, trykkes den inn og så trykkes **låseknappen** inn.Da vil verktøyet fortsette å gå selv om bryteren slippes. For å slå av verktøyet igjen, trykkes bryteren litt lengre inn og slippes så. Hver gang, før du bruker verktøyet, må du sjekke at låseknappen virker som den skal.	● För att låsa avtryckarkontakten i arbetsläge, tryck in den samtidigt som **spärren** låses. Verktyget fortsätter att rotera. För att stänga av verktyget från låst arbetsläge, tryck in avtryckarkontakten och släpp den sedan.. Innan verktyget används (varje gång), kontrollera att spärren fungerar.	● Værktøjet låses fast på positionen for vedvarende drift ved at trykke på triggerkontakten og skubbe **låseknappen** ind. Værktøjet vedbliver med at køre. De slukker for værktøjet i låst tilstand ved at trykke på og slippe triggeren én gang. Før værktøjet anvendes (hver gang) skal De sikre, at låseknappens udløsningsmekanisme virker frit.
	● Tässä työkalussa on syvyydenohjaussäätö.	● Verktøyet er utstyrt med en dybdekontrollregulering.	● Detta verktyg är utrustat med djupkontrolljustering.	● Værktøjet er udstyret med en dybdekontroljustering.
	● Ruuvaa kokeeksi yksi ruuvi ennen kuin päätät syvyyden, varmistaaksesi oikean upotuksen.	● Prøv ut en skrue før du fastsetter dybden, slik at du får rett forsenkning.	● Skruva in en skruv på prov innan du slutligt bestämmer djupet så att försänkningen blir den rätta.	● Prøvekør en skrue før dybden afsluttes for at sikre korrekt forsænkning.
	● Säädä upotusta kääntämällä syvyydensäätöpyörää. Noudata työkalussa olevaa piirustusta suunnan ohjauksessa.	● Juster forsenkningen ved å vri dybdereguleringens tommehjul. Se på illustrasjonen på verktøyet for rett veiledning.	● Justera försänkningen genom att skruva på tumhjulet för djupjustering. Se grafiken på verktyget för att bestämma i vilken riktning tumhjulet skall vridas.	● Juster forsænkningen ved at dreje fingerhjulet på dybdejusteringen: Se grafikken på værktøjet for korrekt retning.
	● Tässä työkalussa on syvyydensäätökytkin. Kun ruuvi on upotettu edeltä käsin asetettuun syvyyteen se irtoaa automaattisesti ja kuuluu naksahdus- tai nykäysääni. Tämä on normaalia ja se on merkkinä, että ruuvi on paikoillaan.	● Dette verktøyet har en dybdefølsom kløtsj. Når skruen forsenkes til en forhåndsinnstilt dybde, frakopler den seg automatisk og lager en klikkelyd. Dette er normal og betyr at drivet er ferdig.	● Verktygen har en koppling för djupavkänning. Då skruven är försaänkt till det förinställda djupet lossar den automatiskt och ett klickande ljus hörs. Detta är normalt och indikerar att drivningen är avslutad.	● Dette værktøj har en dybdefølerkobling. Når skruen er forsænket til den forudbestemte dybde, udløses den automatisk og frembringer en klikke- eller skraldelyd. Dette er normalt, og signalerer fuldførelse af inddrivningen.

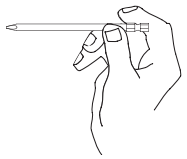
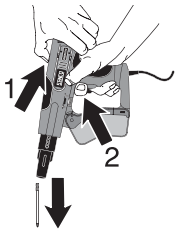
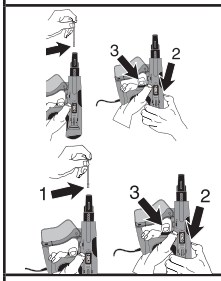
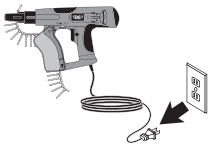
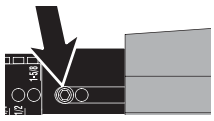
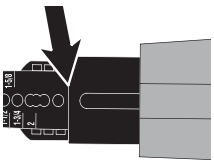
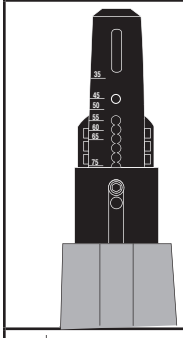
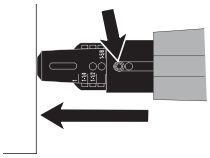
	Italian	Espanol
	● Per bloccare l'utensile in posizione di accensione per l'uso continuativo, premere il pulsante di comando ed inserire il **pulsante di blocco**. L'utensile funziona in continuo. Per arrestare l'utensile dalla posizione di blocco, premere e rilasciare l'interruttore di comando una volta. Prima di usare l'utensile (ogni volta), assicurarsi che il meccanismo di rilascio del pulsante di blocco funzioni perfettamente.	● Para bloquear el interruptor en la posición de encendido para funcionamiento continuo, oprima el gatillo y pulse el **botón de bloqueo**. La herramienta continuará funcionando. Para apagar la herramienta, desde una condición de encendido continuo, oprima y suelte el gatillo una sola vez. Antes de usar la herramienta (cada vez), cerciórese de que el mecanismo soltador del botón de bloqueo funcione libremente.
	● Questo utensile è dotato di regolatore di profondità.	● Esta herramienta está equipada con un ajuste de control de profundidad.
	● Provare una vite prima di impostare la profondità, per garantire la corretta svasatura.	● Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.
	● Regolare la svasatura ruotando la rotella zigrinata del regolatore di profondità. Per decidere il senso di rotazione fare riferimento ai simboli riportati sull'utensile.	● Para ajustar la profundidad de embutido, haga girar la perilla de ajuste de profundidad. Consulte la dirección de giro correcta en los gráficos ilustrados en la herramienta.
	● Questo utensile è dotato di frizione per il rilevamento della profondità. Quando la vite viene svasata akka orifibdutà preimpostata, la frizione si disinnesta automaticamente e si avverte uno scatto; ciò è normale e indica il completo inserimento della vite.	● Esta herramieenta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.

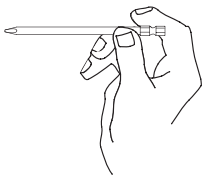
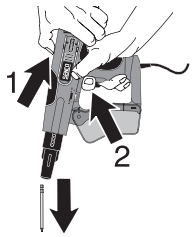
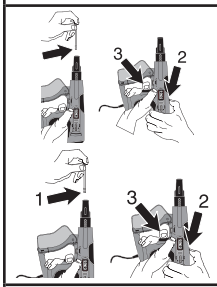
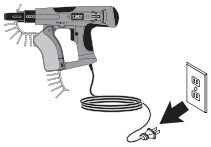
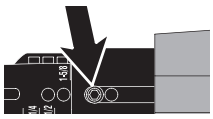
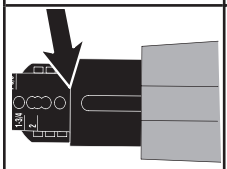
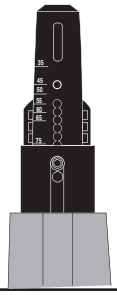
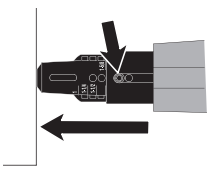
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● **Switch tool from forward to reverse:** To switch to reverse, slide reverse lever to other side of power tool.	● **Umschaltung des Elektrowerkzeugs von Vor- auf Rückwärtslauf:** Um auf Rückwärtslauf umzuschalten, den Rückwärtslaufhebel zur anderen Seite des Elektrowerkzeugs schieben.	● **Het elektrische gereedschap van vooruit in achteruit schakelen:** Om in achteruit te s chakelen, schuift u de omkeerschakelaar naar de andere kant van het elektrische gereedschap.	● **Commutez l'outil électrique de marche en avant à marche en arrière :** Pour passer en mouvement inversé, glissez le levier d'inversion du côté opposé de l'outil.
	● Remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.	● Den Streifen entfernen und oben durch das Mundstück zie hen.	● Verwijder de strip door hem aan de bovenkant van de kop naar buiten te trekken.	● Enlevez la bande en la tirant de dessus le nez de raccord.
	● Depress nose piece while inserting bit into screw.	● Während des Einführens des Bits in die Schraube das Mundstück niederdrücken.	● Druk de kop in terwijl u de bit in de schroef past.	● Abaissez le nez de raccord en insérant l'embout dans la vis.
	● (1) Maintain forward pressure on power tool. (2) Pull trigger to start motor. Continue operation until screw is completely disengaged.	● (1) Den Druck vorwärts auf das Elektrowerkzeug beibehalten. (2) Den Auslöser ziehen, um dem Motor zu starten. Den Arbeitsvorgang fortsetzen, bis die Schraube vollständig ausgerückt ist.	● (1) Blijf het elektrische gereedschap naar voren drukken. (2) Haal de trekker over om de motor te starten. Laat de motor draaien tot de schroef volledig vrij is.	● (1) Maintenez une pression vers l'avant sur l'outil. (2) Enfoncez la détente pour démarrer le moteur. Continuez jusqu'à ce que la vis soit complètement sortie.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Sähkötyökalun toiminta-suunnan kääntö edestä taakse:** Kytke toimintasuunta taakse liu'uttamalla kääntövipu sähkötyökalun toiselle puolelle.	● **Slik slår du verktøyet over fra forover til revers:** Skyv reverseringshendelen over mot den andre siden av verktøyet.	● **Att koppla elverktyget mellan fram- och bactläge:** För att koppla om till backläge, skjut revereringspaken till andra sidan av elverktyget.	● **Skift af det elektriske værktøj fra fremadgående til returgående:** For at skifte til tilbagegående skydes armen for returløb til den anden side af det elektriske værktøj.
	● Irrota liuska vetämällä se etukappaleen yläosan läpi.	● Slik fjerner du strip-en: Dra den ut fra tuppen av munnstykket.	● Ta bort re msan och dra den genom från nosstyckets övre del.	● Fjern beskyttelsesbåndet, træk det gennem fra toppen af borepatronen.
	● Paina etukappaletta, kun asennat terän ruuviin.	● Trykk inn munnstykket når du setter inn en ny bit i skruverktøyet.	● Tryck in nosstycket vid insättningen av skäret i skruven.	● Tryk borepatronen ind mens boret sættes ind i skruen.
	● (1) Työnnä sähkötyökalua eteenpäin. (2) Käynnistä moottori vetämällä liipaisimesta. Jatka käyttöä, kunnes ruuvi irtoaa täysin.	● (1) Oppretthold trykket forover på verktøyet. (2) Trykk på avtrekkeren for å starte motoren. Forsett å skru til skruen er helt fri fra bit-en.	● 1) Behåll framtrycket på elverktyget . 2) Dra i avtryckaren för att starta motorn. Fortsätt med processen tills skruven är helt frånkopplad.	● (1) Bibehold fremadgående tryk på det elektriske værktøj. (2) Træk i triggeren for at starte motoren. Fortsæt betjeningen indtil skruen er fuldstændig fri.

	Italian	Espanol
	● Inversione della modalità di marcia: per invertire la rotazione, portare l'apposita leva sull'altro lato dell'utensile elettrico.	● **Conmute la herramienta motorizada desde avance hacia adelante a reversa:** Para c onmutar a reversa, deslice la palanca de reversa hacia el otro lado de la herramienta motorizada.
	● Rimuovere la striscia, estraendola dalla sommità del naso.	● Remueva la tira , hálela al través desde la parte superior de la nariz.
	● Premere il naso dell'utensile mentre si inserisce la punta nella vite.	● Presione la nariz al mismo tiempo que inserta la broca dentro del tornillo.
	● (1) Mantenere la pressione sull'utensile elettrico. (2) Tirare il grilletto per avviare il motorino. Continuare l'operazione fino a liberare completamente la vite.	● (1) Mantenga la presión hacia adelante sobre la herramienta motorizada. (2) Hale el gatillo para arrancar el motor. Continúe la operación hasta que el tornillo esté desenganchado completamente.

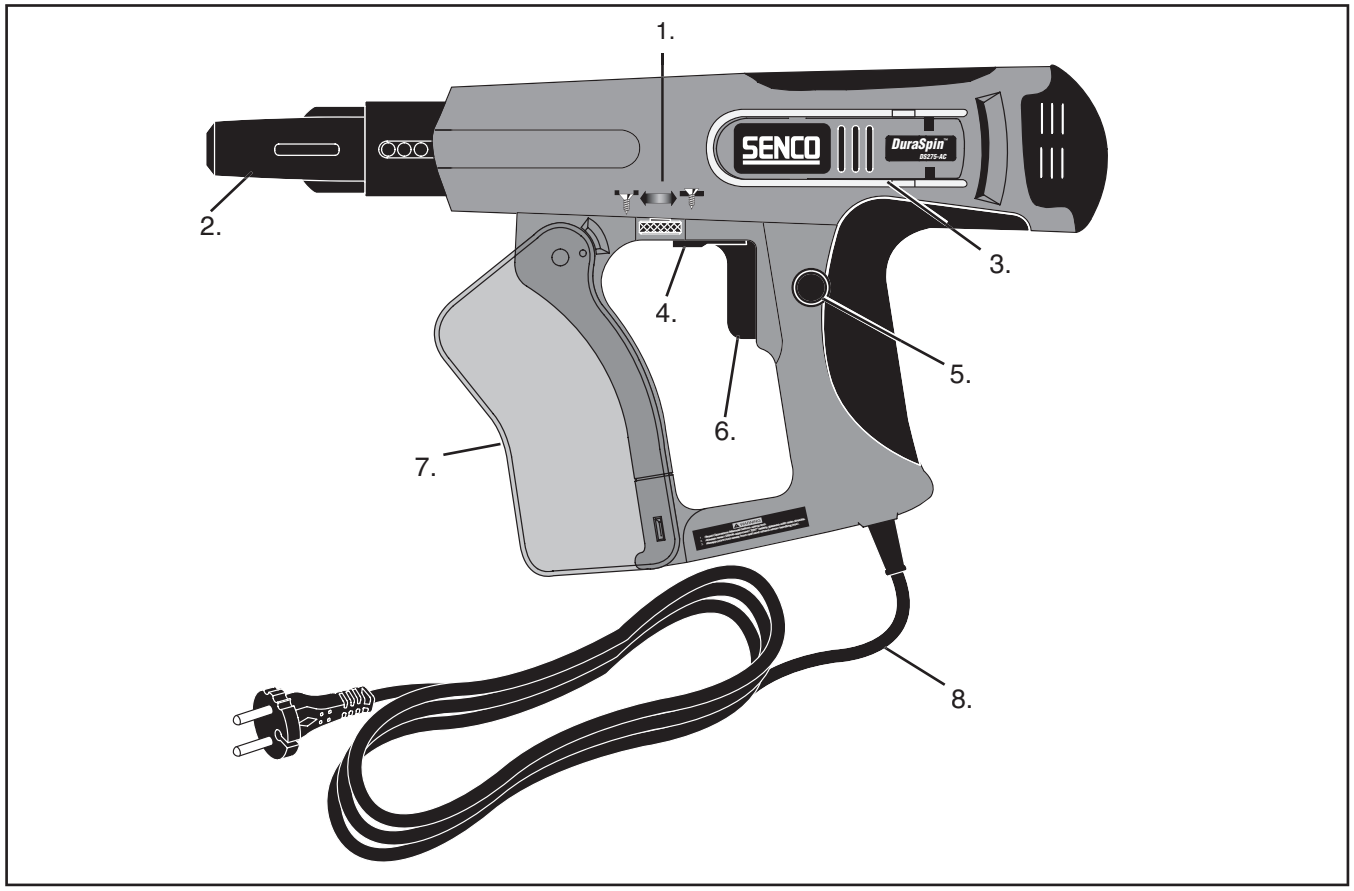
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● **Changing the bit:** Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing from Phillips to Square Drive fasteners.	● **Wechseln des Bits:** Aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung ist es notwendig, das Bit in regelmäßigen Abständen auszutauschen. Ein Austausch ist auch beim Wechsel von Kreuzschlitz- auf Vierkantschrauben notwendig.	● **De bit vervangen:** Als gevolg van slijtage of beschadiging zult u de bit regelmatig moeten vervangen; u moet dit ook doen als u van kruiskopschroeven overstapt op schroeven met rechte gleuf, en omgekeerd.	● **Changement de la broche :** La broche doit être remplacée périodiquement en raison d'usure ou de dommage ou de changement entre vis à tête Phillips ou carrées.
	● Remove fasteners from the tool. (1) Pull bit release button to rear. (2) Tilt tool forward and pulse motor. Bit will fall out.	● Die Schrauben aus dem Werkzeug entfernen. (1) Den Bitlöseknopf nach hinten ziehen. (2) Das Werkzeug nach vorne kippen und den Motor antippen. Das Bit fällt von alleine heraus.	● Verwijder de schroeven uit het gereedschap.(1) Trek de ontgrendelingsknop van de bit naar achter; (2) Houd de neus naar omlaag en laat de motor even draaien: de bit zal uit het gereedschap vallen.	● Retirez les vis de l'outil. (1) Tirez le bouton de libération de la broche vers l'arrière. (2) Inclinez l'outil vers le bas et faites tourner le moteur. La broche doit tomber.
	● (1) Hold tool upright. Insert the new bit into the slide body. ● (2) Pull bit release button to rear. (3) Pulse tool and release button when bit drops into place.	● (1) Das Werkzeug aufrecht halten. Ein neues Bit in das Gleitgehäuse einsetzen. ● (2) Den Bitlöseknopf nach hinten ziehen. (3) Den Motor antippen und den Knopf loslassen, wenn das Bit in seine Stellung fällt.	● (1) Houd het gereedschap met de neus naar boven. Plaats de nieuwe bit in de glijder. ● (2) Trek de ontgrendelingsknop van de bit naar achter. (3) Laat de motor even draaien en laat de knop los wanneer de bit op zijn plaats glijdt.	● (1) Tenez l'outil vers le haut. Insérez la nouvelle broche dans son logement. ● (2) Appuyez sur la gâchette et relâchez une fois la broche en position.
	**Adjusting Fastener Length** ● Unplug tool from electrical supply before adjusting nosepiece for fastener length.	**Einstellung der Länge der Verbindungselemente** ● Das Werkzeug vom Stromnetz nehmen, bevor das Nasenstück für die Länge des Befestigungselements eingestellt wird.	**De schroeflengte instellen** ● Neem de stekker uit het stopcontact voor u de neus afstelt op de lengte van de schroeven.	**Réglage de la longueur de fixation** ● Débranchez l'outil de l'alimentation électrique avant de régler le nez pour la longueur de vis.
	● Remove screw using supplied allen wrench.	● Schraube mit einem 5/32" Innensechskantschlüssel entfernen.	● Verwijder de schroef met een 5/32" inbussleutel.	● Retirez la vis à l'aide d'une clé Allen de 5/32".
	● Align marks on the nosepiece with edge of the feed housing for proper fastener lengths.	● Die Markierungen am Nasenstück mit der Kante des Vorschubgehäuses auf die richtige Verbinderlänge einstellen.	● Breng de merktekens op de neus in lijn met de rand van de invoerbehuizing, afhankelijk van de gekozen lengte.	● Alignez les marques du nez avec le bord du logement d'alimentation pour un réglage correct des longueurs de fixation.
	● Nosepiece has settings; 25mm | 1st hole 30mm | 2nd hole 35mm | 3rd hole 40mm | 4th hole 45mm | 5th hole 75mm | 6th hole	● Das Nasenstück hat Einstellungen; 25mm | 1.Bohrung 30mm | 2.Bohrung 35mm | 3.Bohrung 40mm | 4.Bohrung 45mm | 5.Bohrung 75mm | 6.Bohrung	● De neus heeft verschillende instellingen; 25mm | 1e gat 30mm | 2e gat 35mm | 3e gat 40mm | 4e gat 45mm | 5e gat 75mm | 6e gat	● Le nez a des réglages; 25mm | 1st trou 30mm | 2nd trou 35mm | 3rd trou 40mm | 4th trou 45mm | 5th trou 75mm | 6th trou
	● To tighten screw, depress the nosepiece using slight pressure. Tighten the screw, making sure it is snug against the slidebody.	● Zum Festziehen der Schraube das Nasenstück mit leichtem Druck eindrücken. Die Schraube festziehen; dabei sicherstellen, dass sie fest am Gleitgehäuse anliegt.	● Om de schroef vast te draaien, drukt u de neus lichtjes in. Draai de schroef vast tot ze goed tegen de glijdende behuizing past.	● Pour serrer la vis, imprimez une légère pression sur le nez. Serrez la vis en vous assurant qu'elle est bien ajustée contre la partie coulissante.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● **Ruuvauskärjen vaihto:** Jos ruuvauskärki on kulunut tai vioittunut, se on vaihdettava määräajoin tai kun vaihdetaan ristikantaisesta muuhun ruuviin.	● **Bytte ut borespissen** På grunn av bruk eller skade, må borespissen byttes innimellom eller når du bytter fra Phillips' til Square Drives festeinnretning.	● **Byte av mejselspets:** På grund av slitage eller skada kan mejselspetsen behöva bytas då och då eller vid byte mellan fästdon med Phillips-huvud eller andra skallar.	● **Udskiftning af boret:** Som følge af slid eller skade skal boret udskiftes med mellemrum, eller når der skiftes fra stjerne- til firkantskruer.
	● Poista kiinnikkeet työkalusta, (1) Vedä terän irrotusnappi taakse. (2) Kallista työkalua eteenpäin ja pulssita moottoria. Terä putoaa pois.	● Fjern festeinnretningene fra verktøyet. (1) Dra borespissen utløserknapp bakover. (2) Vipp verktøyet forover og pulsere motoren. Borespissen vil dette ut.	● Tag bort fästdonen från verktygen. (1) För utlösningsknappen för mejselspetsen bakåt. (2) Luta verktyget framåt och pulsera motorn. Mejselspetsen kommer att falla ut.	● Tag skruerne ud af værktøjet. (1) Træk borudløserknappen bagud. (2) Vip værktøjet fremad og lad motoren vibrere. Boret vil falde ud.
	● (1) Pidä työkalu pystysuorassa asennossa. Pane uusi terä liukuosaan. ● (2) Vedä terän irrotusnappi taakse. (3) Pulssita työkalua ja vapauta nappi, kun terä putoaa paikoilleen.	● (1) Hold verktøyet loddrett. Sett inn den nye borespissen i glidekroppen. ● (2) Dra borespissens utløserknapp bakover. (3) Pulsere verktøyet og slipp knappen når borespissen detter på plass.	● (1) Håll verktyget upprätt. Sätt i den nya mejselspetsen i glidkroppen. ● (2) Dra utlösningsknappen för mejselspetsen bakåt. (3) Pulsera verktyget och släpp knappen när mejselspetsen faller på plats.	● (1) Hold værktøjet lodret. Sæt det nye bor ind i glidestykket. ● (2) Træk borudløserknappen bagud. (3) Lad værktøjet vibrere og slip knappen, når boret falder på plads.
	**Kiinnikkeen pituuden säätö** ● Irrota työkalu sähkölähteestä ennen kuin säädät nokkakappaleen kiinnikkeen pituutta varten.	**Justere festeinnretningslengde** ● Ta ut kontakten til verktøyet før tilpasning av munnstykket til lengden på festeinnretningen.	**Justering för fästdonslängd** ● Dra ur stickkontakten från strömförsörjningen innan nosstycket justeras efter skruvlängd.	**Justering af skruelængde** ● Tag værktøjets stik ud af kontakten før mundstykket justeres til befæstelseselementets længde.
	● Poista ruuvi käyttämällä 5/32" kuusiokoloavainta.	● Fjern skru ved å bruke en 5/32" sekskantnøkkel.	● Lossa skruven med en 5/32" nyckel för insexhål.	● Fjern skruen med en 5/32" sekskantnøgle.
	● Kohdista nokkakappaleen merkit syöttökotelon reunan kanssa saadaksesi asianmukaiset kiinnikepituudet.	● Juster merkene på munnstykket slik at de passer overens med kanten på matehuset, slik at det blir rett festeinnretningslengde.	● Rikta in märkena på nosstycket med kanten på matarhuset för korrekta längder på fästdon.	● Juster mærkerne på mundstykket med kanten af fremføringshuset for korrekte skruelængder.
	● Nokkakappaleessa on asetukset; 25mm | 1 reikä 30mm | 2 reikä 35mm | 3 reikä 40mm | 4 reikä 45mm | 5 reikä 75mm | 6 reikä	● Munnstykket har forskjellige innstillinger; 25mm | 1. hull 30mm | 2.hull 35mm | 3.hull 40mm | 4.hull 45mm | 5.hull 75mm | 6.hull	● Nosstycket har inställningar: 25mm | 1:a hålet 30mm | 2:a hålet 35mm | 3:dje hålet 40mm | 4:de hålet 45mm | 5:te hålet 75mm | 6:tte hålet	● Mundstykket har indstillinger; 25mm | 1. hul 30mm | 2. hul 35mm | 3. hul 40mm | 4. hul 45mm | 5. hul 75mm | 6. hul
	● Kiristä ruuvi painamalla kevyesti nokkakappaletta. Kiristä ruuvi varmistaen, että se on tiukasti liukuria vasten.	● Hvis du vil stramme skruen, må du senke munnstykket ved å bruke et lett trykk. Stram skruen og mas på at den sitter bra mot glidekroppen.	● För att dra åt skruven, tryck in nosstycket med bara lite kraft. Dra åt skruven varvid tillses att den ligger an väl mot glidkroppen.	● Skruen strammes ved at trykke mundstykket ned med let tryk. Stram skruen og kontroller at den sidder tæt mod glidestykket.

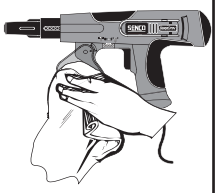
	Italian	Espanol
	● **Sostituzione della punta:** la punta va sostituita periodicamente, in seguito all'usura o ad eventuali danni, oppure se si passa da viti a croce a viti a testa quadra.	● **Cambio de la broca:** La broca se deberá reemplazar periódicamente a causa del desgaste o daños o cuando se cambia de tornillos Phillips a tornillos para broca de punta cuadrada.
	● Rimuovere le viti dall'utensile. (1) Tirare all'indietro il pulsante di sgancio della punta. (2) Inclinare l'utensile in avanti ed avviare il motore a scatti, per ottenere l'espulsione della punta.	● Retire los tornillos de la herramienta. (1) Tire de botón de liberación de la broca hacia atrás. (2) Incline la herramienta hacia adelante y mueva el motor a pulso. La broca caerá.
	● (1) Tenendo l'utensile in posizione verticale, inserire la nuova punta nel corpo scorrevole. ● (2) Tirare all'indietro il pulsante di sgancio della punta. (3) Avviare il motore a scatti e rilasciare il pulsante di comando una volta inserita la punta.	● (1) Sostenga la herramienta en posición recta. Inserte la nueva broca en el cuerpo seslizante. ● (2) Tire de botón de liberación de la broca hacia atrás. (3) Pulse el botón y libérelo cuando la broca calce en su posición.
	**Regolazione della lunghezza della vite** ● Prima di regolare la testa in base alla lunghezza della vite, scollegare l'utensile dall'alimentazione.	**Ajuste del largo del tornillo** ● Desenchufar la herramienta del tomacorriente antes de ajustar el mandril para el largo del tornillo.
	● Rimuovere la vite con una brugola da 5/32".	● Retire el tornillo con la llave Allen de 5/32“ pulg.
	● Allineare le tacche presenti sulla testa al bordo dell'alimentatore, in base alla lunghezza delle viti.	● Para ajustar los largos de tornillo apropiados, alinee las marcas de la boca de la herramienta con el borde de la ranura de alimentación.
	● La testa prevede alcune impostazioni; 25mm | 1˚ foro 30mm | 2˚ foro 35mm | 3˚ foro 40mm | 4˚ foro 45mm | 5˚ foro 75mm | 6˚ foro	● El mandril tiene ajustes. 25mm | 1˚.orificio 30mm | 2˚.orificio 35mm | 3˚.orificio 40mm | 4˚.orificio 45mm | 5˚.orificio 75mm | 6˚.orificio
	● Premere dolcemente la testa dell'utensile, quindi serrare la vite verificando che si adatti con precisione al corpo scorrevole.	● Para apretar el tornillo, presione la pieza de la boca ejerciendo ligera presión. Apriete el tornillo, asegurándose de que calce bien contra el cuerpo deslizable.

Tool Operation • Verwendung des Werkzeugs • Gebruik van het gereedschap • Utilisation de l'Outil
Työkalun käyttö • Bruk av verktøyet • Användning av verktyget • Betjening af værktøjet
Uso dell'utensile • Operación de la Herramienta

	English	Deutsch	Nederlands	Français	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk	Italian	Espanol
1.	Depth of Drive Control	Einstellbares Mundstück	Diepteregelaar	Commande de profondeur	Syvyyden säätely	Styring for skrudybden	Justerbart nosstycke	Justerbar borepatron	Comando profondità	Control de profundidad de clavado
2.	Adjustable Nose Piece	Tiefe der Antriebs-Steuerung	Verstelbare kop	Pièce d'embout réglable	Säädettävä etukappale	Justerbar Munnstykke	Drivstyrningsdjup	Boredybdekontrol	Naso regolabile	Nariz adjustable
3.	Belt Hook	Rückwärtslauf -Hebel	Riemhaak	Crochet de ceinture	Kantokoukku	Beltekrok	Remkrok	Omstyringsarm	Gancio per la cinghia	Gancho de correa
4.	Reversing Lever	Schraubenschutz	Omkeerschakelaar	Manette de changement de direction	Kääntövipu	Revershendel	Reverseringspak	Beskyttelse	Leva di inversione	Palanca de reversa
5.	Trigger Lock	Auslöser-Sperre	Trekker	Verrouillage de détente	Liipaisinlukko	Avtrekkerlås	Avtryckarlås	Triggerlås	Blocco del grilletto	Asegurador de gatillo
6.	Trigger	Auslöser	Trekker	Détente	Liipaisin	Avtrekker	Avtryckare	Trigger	Grilletto	Gatillo
7.	Screw Guard	Gurthaken	Schroefbeschermer	Protège-vis	Ruuvisuojus	Skruevern	Skruvskydd	Remkrog	Protezione vite	Protector de tornillo
8.	10 ft. Cord	3 m Netzkabel	Snoer van 3,3 m	Cordon de 10 pieds (3 m)	10 jalan johto	3 m ledning	10-fots sladd	10 fod ledning	Cavo da 10 piedi	Cable de 3 m (10 pies)



Maintenance • Wartung • Onderhoud • Entretien

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.	● Den Abschnitt „Sicherheitshinweise" lesen, bevor das Werkzeug gewartet wird.	● Lees het gedeelte "Veiligheidswaarschuwingen" voor u onderhoud uitvoert.	● Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.
	● Routine lubrication is not necessary. Do not oil.	● Eine regelmäßige Schmierung ist nicht notwendig. Nicht mit Öl schmieren.	● Smeren is niet nodig. Gebruik geen olie.	● La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.
	● Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary-DO NOT SOAK. **Caution:** Such solutions may damage other tool parts.	● Das Werkzeug täglich reinigen und auf Verschleiß kontrollieren. Bei Bedarf nur nicht-brennbare Reinigungslösungen verwenden. WERKZEUG NICHT DURCHTRÄNKEN. **Achtung**: Solche Lösemittel können andere Werkzeugteile beschädigen.	● Veeg het gereedschap elke dag schoon en inspecteer het op slijtage. Gebruik alleen als het nodig is niet-brandbare reinigingsmiddelen. HET GEREEDSCHAP NIET ONDERDOMPELEN. **Voorzichtig:** Reinigingsoplossingen kunnen andere delen van het gereedschap beschadigen.	● Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.

English

V.....volts
A.....amperes
Hz.....hertz
W.....watts
min.....minutes
~.....alternating current
⎓.....direct current
n_o.....no load speed
⧈.....Class II Construction
…/min.....revolutions or reciprocation per minute
⏚.....earthing terminal
⚠.....safety alert symbol

Deutsch

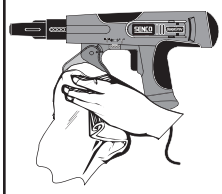
V.....*volt*
A.....ampere
Hz.....hertz
W.....watt
min..... minuten
~.....wechselstrom
⎓.....gleichstrom
n_o.....drehzahl ohne last
⧈.....ausführungsklasse II
.../min.....umdrehungen pro minute
⏚.....masse
⚠.....achtung!

Nederlands

V.....volts
A.....ampère
Hz.....herz
W.....watt
min.....minuten
~.....wisselstroom
⎓.....gelijkstroom
n_o.....onbelaste laadsnelheid
⧈.....constructie klasse ii
…/min.....toeren of slingerbewegingen per minuut
⏚.....aarding
⚠.....veiligheidssymbool

Français

V.....volts
A.....ampères
Hz.....hertz
W.....watts
min.....minutes
~.....courant alternatif
⎓.....courant continu
n_o.....vitesse sans charge
⧈.....construction Classe II
…/min.....tours/minute dans un sens ou l'autre
⏚.....borne de mise à la terre
⚠.....symbole d'alerte de sécurité

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Lue osa nimeltään “Turvavaroitukset“ ennen kuin huollat työkalua.	● Les ”Sikkerhetsadvarsler” før du begynner med vedlikehold av verktøyet.	● Läs avsnittet ”Säkerhetsföreskrifter” innan något underhållsarbete görs på verktyget.	● Læs afsnittet “Sikkerhedsadvarsler” før værktøjet vedligeholdes.
	● Kone on voiteluvapaa.	● Det er ikke nødvendig med rutinemessig smøring. Ikke bruk olje.	● Rutinmässig smörjning behövs ej. Olja inte.	● Rutinesmøring er ikke nødvendig. Må ikke smøres.
	● Pyyhi työkalu puhtaaksi päivittäin ja tarkasta, ettei se ole kulunut. Käytä ei-tulenarkoja puhdistusaineita ainoastaan, jos tarpeellista – ÄLÄ LIOTA. **Varoitus!** Sellaiset liuokset voivat vahingoittaa muita työkalun osia.	● Tørk verktøyet hver dag og kontroller slitasje. Bruk ikke-brennbare rensemiddel bare hvis nødvendig – IKKE LA DET BLI BLØTT. **Advarsel**: Slike rensemiddel kan ødelegge andre verktøydeler.	● Torka verktyget rent dagligen och kontrollera för slitage. Använd ej lättantändliga rengöringslösningar endast vid behov – DRÄNK EJ. **Viktigt:** Sådana lösningar kan skada andra delar av verktyget.	● Aftør værktøjet hver dag og efterse det for slid. Brug kun uantændelige rengøringsopløsninger hvis det er nødvendigt. MÅ IKKE GENNEMVÆDES. **Forsigtig:** Sådanne opløsninger kan beskadige andre dele på værktøjet.

Suomi

V.....volttia
A.....ampeeria
Hz.....herziä
W.....wattia
min.....minuttia
~.....vaihtovirta
⎓.....tasavirta
n_o.....ei kuormitusnopeutta
⧈.....Luokan II rakenne
…/min.....kierrosta tai edestakaista liikettä minuutissa
⏚.....maattoliitin
⚠.....turvallisuusvaroitusmerkki

Norwegian

V.....volts
A.....ampére
Hz.....herz
W.....watt
min.....minutter
~.....vekselstrøm
⎓.....likestrøm
n_o.....tomgangshastighet
⧈.....klasse II konstruksjon (dobbeltisolert)
…/min.....omdreininger eller bevegelser per minutt
⏚.....Jordingstegn
⚠.....tegn for sikkerhetsadvarsel

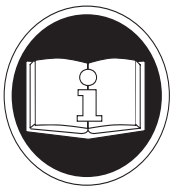
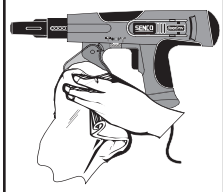
Svenska

V.....volt
A.....ampere
Hz.....herz
W.....watt
min.....minuter
~.....växelström
⎓.....likström
n_o.....Obelastad hastighet
⧈.....Klass II-konstruktion
…/min.....Varv eller pendling per minut
⏚.....Jordat uttag
⚠.....säkerhetsvarning

Dansk

V.....volt
A.....ampere
Hz.....hertz
W.....watt
min.....min.
~.....vekselstrøm
⎓.....jævnstrøm
n_o..... ulastet
⧈..... dobbelt isulering
…/min..... omdr./ min.
⏚..... jordtilslutning
⚠..... sikkerhedsadvarsel

Manutenzione • Mantenimiento

	Italian	Espanol
	● Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere la sezione “Norme di sicurezza”.	● Lea la sección titulada “Avisos de Seguridad” antes de darle mantenimiento a la herramienta.
	● Non è necessaria alcuna lubrificazione di routine.	● La lubricación de rutina no es necesaria. No aceite.
	● Pulire giornalmente l’utensile ed ispezionarlo verificandone lo stato di usura. Utilizzare soluzioni detergenti ignifughe solo se necessario. NON IMMERGERLO. **Attenzione:** queste soluzioni possono danneggiare altri parti dell’utensile.	● Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamablés -NO LA REMOJE. **Precaución:** Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.

Italian

V.....volt
A.....Ampere
Hz.....hertz
W.....watt
min.....Minuti
~.....corrente alternata
⎓.....corrente continua
n_o.....velocità a vuoto
⧈.....Classe II
…/min.....giri o alternanza al minuto
⏚.....terminale di massa
⚠.....simbolo di sicurezza

Espanol

V.....voltios
A.....amperios
Hz.....hertzios
W.....vatios
min.....minutos
~.....corriente alterna
⎓.....corriente continua
n_o.....velocidad sin carga
⧈.....Construcción de Clase II
…/min.....revoluciones o vaivén por minuto
⏚..... terminal de puesta a tierra
⚠.....símbolo de alerta de seguridad

Troubleshooting • Fehlersuche

Problem or Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Power tool will not start or runs slowly.	Trigger switch is defective. No electrical power.	Return to Senco. Check electrical suppy. (fuse)
Power tool will not drive screw into desired substrate.	Bit is worn. Power capabilities of the tool have been exceeded.	Replace bit. Refer to operators manual for appropriate applications.
Power tool does not fully drive fastener.	Depth of drive not set properly. Bit is worn or clogged. Power tool is in reverse	Adjust depth of drive for deeper penetration. Replace or clean bit. Put power tool in forward position.
Power tool does not advance fastener.	Screw length is improperly set. Return spring is weak. Defective collation material. Worn sprocket.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Return to authorized SENCO service representative.
Screws fall out of collation during drive.	Screw length improperly set.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length.
Bit will not install.	Bit guide has worn. Bit not properly inserted into drive shaft.	Replace slide body assembly. Drop bit straight into opening. Rotate. Push hard.
Bit slips off screw or screw is driven at an angle.	Not a Senco bit. Tool is slid forward during drive. Tool is misaligned.	Use a Senco bit. Hold tool firmly while driving. Return to authorized SENCO service repesentative.
Fastener Jams	Bit guide has worn. Screw length improperly set. “Nosepiece” screw is loose. Bit guide has worn. Screw not seated properly in collation material. Bit severely worn.	Replace slide body assembly. Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Tighten screw. Replace slide body assembly. Try another strip of fasteners. Replace bit.
Slide Mechanism “sticks” or returns slowly.	“Nosepiece” damaged or bent. Debris build-up in mechanism. Weak return spring.	Replace “Nosepiece”. Clean mechanism. Replace return spring.
Tool Overheats	Tough drive application requires too much torque.	Allow tool to cool and discontinue use in this application.
Pushing force becomes excessive	Slide body has worn.	Replace slide body. Return to Senco for service.

Problem oder Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Werkzeug startet nicht oder arbeitet langsam.	Auslöseknopf ist fehlerhaft. Kein Strom.	Bei Senco einschicken. Stromversorgung (Sicherung) überprüfen.
Werkzeug treibt Schraube nicht in das gewünschte Material.	Verschlissenes Bit. Leistungsfähigkeit des Werkzeugs überschritten.	Bit ersetzen. Siehe Bedienungsanleitung zu den geeigneten Anwendungen.
Werkzeug treibt Befestigungselement nicht vollständig ein.	Tiefeneinstellung falsch. Verschlissenes oder verstopftes Bit.Elektrowerkzeug im Rückwärtslauf-	Tiefeneinstellung für tieferes Eindringen verändern. Bit ersetzen oder reinigen. Elektrowerkzeug in den Vorwärtslaufschalten.
Werkzeug treibt Befestigungselement nicht ein.	Schraubenlänge falsch eingestellt. Rückzugsfeder ist schwach. Fehlerhaftes Verbindungsmaterial. Verschlissenes Antriebsrad.	Siehe Bedienungsanleitung für richtige Einstellung der Schraubenlänge. Werkzeug an zugelassene SENCO Servicestelle einschicken.
Schraube fällt beim Eintreiben aus Verbindungsmaterial heraus.	Schraubenlänge falsch eingestellt. Bitführung ist verschlissen.	Siehe Bedienungsanleitung zu richtigen Einstellungen. Baugruppe Schiebergehäuse ersetzen.
Bit lässt sich nicht einsetzen.	Bit nicht richtig in Antriebswelle eingesetzt. Kein Senco Bit.	Bit gerade in die Öffnung fallen lassen. Drehen. Hart drücken. Ein Senco Bit verwenden.
Bit rutscht von Schraube ab oder Schraube wird in einem Winkel eingeschraubt.	Werkzeug wird während des Eintreibens nach vorne geschoben. Werkzeug ist falsch ausgerichtet. Bitführung ist verschlissen.	Werkzeug beim Eintreiben festhalten. Werkzeug bei zugelassener SENCO Servicestelle einschicken. Baugruppe Schiebergehäuse ersetzen.
Befestigungselement klemmt	Schraubenlänge falsch eingestellt. Schraube des „Nasenstücks“ ist locker. Bitführung ist verschlissen. Schraube ist nicht richtig im Verbindungsmaterial eingesetzt. Stark verschlissenes Bit. „Nasenstück“ beschädigt oder verbogen.	Siehe Bedienungsanleitung für richtige Einstellung der Länge des Befestigungselements. Die Schraube anziehen. Baugruppe Schiebergehäuse ersetzen. Einen anderen Streifen mit Befestigungselementen probieren. Bit ersetzen. „Nasenstück“ ersetzen.
Gleitmechanismus „klemmt“ oder kommt nur langsam zurück. Werkzeug überhitzt	Schmutzansammlung im Mechanismus. Schwache Rückzugsfeder. Schwere Einschraubanwendung verlangt zu hohes Drehmoment.	Mechanismus reinigen. Rückzugsfeder ersetzen. Werkzeug auskühlen lassen und nicht mehr für diese Anwendung verwenden.
Druckkraft wird sehr hoch	Schiebergehäuse ist verschlissen.	Schiebergehäuse ersetzen. Bei Senco für Kundendienst einschicken.

Probleem of symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap start niet of draait langzaam.	Trekkerschakelaar is defect. Geen elektrische stroom.	Breng het gereedschap terug naar Senco. Controleer de stroomtoevoer (zekering).
Het gereedschap draait de schroef niet in de ondergrond.	Versleten bit. Het gereedschap wordt te zwaar belast.	Vervang de bit. Raadpleeg de handleiding voor de geschikte toepassingen.
Het gereedschap draait de schroef niet volledig in.	Verkeerd ingestelde diepte. Versleten of vervuilde bit. Het elektrische gereedschap staat in achteruit.	Pas de diepte van de aandrijving aan voor een diepere penetratie. Vervang of reinig de bit. Schakel het elektrische gereedschap in vooruit.
Het gereedschap laadt geen nieuwe schroef.	Verkeerd ingestelde schroeflengte. Zwakke terugdrukveer. Slechte strip. Versleten kettingwiel.	Raadpleeg de handleiding voor de juiste afstelling van de schroeflengte. Breng het gereedschap naar een erkende SENCO servicevertegenwoordiger.
De schroeven vallen tijdens het aanbrengen uit de strip.	Verkeerd ingestelde schroeflengte. Versleten bithouder	Raadpleeg de handleiding voor de juiste afstelling van de schroeflengte. Vervang de geleider.
Het plaatsen van de bit mislukt.	Bit zit verkeerd in de as. Geen Senco bit.	Laat de bit recht in de opening vallen. Draai. Duw hard. Gebruik een Senco bit.
De bit slipt van de schroef of de schroef wordt scheef ingedraaid.	Het gereedschap wordt tijdens het schroeven naar voren geduwd. Het gereedschap is slecht uitgelijnd. Versleten bithouder.	Houd het gereedschap stevig vast terwijl u schroeven aanbrengt. Breng het gereedschap naar een erkende SENCO servicevertegenwoordiger. Vervang de geleider.
De schroef blokkeert.	Verkeerd ingestelde schroeflengte. De schroef van het neusstuk zit los. Versleten bithouder. Schroef zit niet correct in de strip. Bit ernstig versleten. Beschadigd of verbogen neusstuk.	Raadpleeg de handleiding voor de juiste afstelling van de schroeflengte. Draai de schroef vast. Vervang de geleider Probeer een andere strip met schroeven. Vervang de bit. Vervang het neusstuk.
Het schuifmechanisme hapert of keert te traag terug. Het gereedschap loopt warm.	Het mechanisme is vuil. Zwakke terugdrukveer. De schroeven zijn moeilijk in te draaien en vragen te veel kracht.	Reinig het mechanisme. Vervang de terugdrukveer. Laat het gereedschap afkoelen en gebruik het niet langer voor deze toepassing.
De duwkracht is te groot.	De geleider is versleten.	Vervang de geleider. Breng het gereedschap naar Senco voor onderhoud.

Problème ou symptôme	Cause probable	Action correctrice
L'outil ne démarre pas ou fonctionne lentement	La gâchette de déclenchement est défectueuse. Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Renvoyez l'outil chez Senco. Vérifiez l'alimentation électrique (fusible).
L'outil n'entraîne pas la vis dans le matériau visé.	L'embout est usé. La capacité de l'outil a été surestimée.	Remplacez l'embout. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les applications possibles.
L'outil n'entraîne pas à fond la vis.	La profondeur d'entraînement n'est pas bien réglée. L'embout est usé ou bouché. Outil en marche arrière	Ajustez la profondeur d'entraînement pour aller plus loin. Remplacez ou nettoyez l'embout. Placer l'outil en position d'avance
L'outil ne fait pas progresser la vis	Le réglage de longueur de vis n'est pas bon. Le ressort de rappel est mou. Matériau d'assemblage défectueux.	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour le bon réglage de longueur de vis. Renvoyez l'outil au représentant Senco agréé pour le service.
Les vis tombent de l'assemblage pendant l'entraînement	Pignon usé. Le réglage de longueur de vis n'est pas bon.	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour le bon réglage. Remplacez l'assemblage de corps de glissière.
L'embout ne peut pas être mis en place.	Le guide d'embout est usé. L'embout n'est pas bien inséré dans l'axe d'entraînement.	Laissez tomber l'embout droit dans l'ouverture. Tournez. Poussez fort. N'utilisez qu'un embout Senco.
L'embout dérape de la vis ou la vis est enfoncée de biais.	Ce n'est pas un embout Senco. L'embout est glissé vers l'avant pendant l'entraînement. L'outil est mal aligné.	Maintenez fermement l'outil pendant l'entraînement. Renvoyez l'outil au représentant Senco agréé pour le service. Remplacez l'assemblage de corps de glissière.
Les vis s'emmêlent.	Le guide d'embout est usé. Le réglage de longueur de vis n'est pas bon. La vis du nez est desserrée. Le guide d'embout est usé. La vis n'est pas positionnée correctement dans le matériau d'assemblage. L'embout est très usé.	Reportez-vous au manuel d'utilisation pour le bon réglage. Resserrez la vis. Remplacez l'assemblage de corps de glissière. Essayez un autre type de vis. Remplacez l'embout. Remplacez le nez.
Le mécanisme de glissière coince ou revient lentement.	Le nez est abîmé ou tordu. Des débris se sont accumulés dans le mécanisme.	Nettoyez le mécanisme. Remplacez le ressort de rappel.
L'outil surchauffe.	Le ressort de rappel est mou. L'application d'entraînement difficile nécessite un couple trop élevé.	Laissez refroidir l'outil et faites en un usage discontinu pour cette application.
La force de poussée nécessaire devient excessive.	Le corps de glissière s'est usé.	Remplacez le corps de glissière. Retournez chez Senco pour réparation.

Ongelma tai oire	Mahdollinen syy	Korjaava toimenpide
Työkalu ei käynnisty tai käy hitaasti.	Laukaisukytkin on viallinen. Ei ole sähkötehoa.	Palauta Senco:lle. Tarkasta sähkölähde (sulake)
Työkalu ei kiinnitä ruuvia haluttuun pohjaan.	Terä on kulunut. Työkalun tehomahdollisuudet on ylitetty.	Vaihda terä. Katso käyttäjän ohjekirjasta asianmukaiset sovellukset.
Työkalu kiinnitä kiinnikettä täysin.	Poraussyvyys ei ole asetettu oikein. Terä on kulunut tai tukossa. Sähkötyökalun käyttösuunta taaksepäin	Säädä käyttölaitteen syvyys syvemmälle. Vaihda tai puhdista terä. Käännä sähkötyökalun toimintasuunta eteen.
Työkalu ei aja kiinnikettä eteenpäin.	Ruuvin pituus on väärin asetettu. Paluujousi on heikko. Viallinen kollaatiomateriaali. Kulunut ketjupyörä.	Katso käyttäjän ohjekir-jasta oikea ruuvinpituuden säätö. Palauta valtuutetulle SENCO:n huolto-edustajalle.
Ruuvit putoavat pois kollaatiosta porattaessa. Terän asennus ei onnistu.	Ruuvin pituus on asetettu väärin. Terän ohjain on kulunut . Terä ei ole kunnolla käyttöakselissa. Ei ole Senco-terä.	Katso käyttäjän ohje-kirjasta oikea säätö. Vaihda liukuyksikkö. Pudota terä suoraan aukkoon. Kierrä. Paina kovaa. Käytä Senco-terää.
Terä luiskahtaa pois ruuvista tai ruuvi on kiinnitettäessä kulmittain.	Työkalu on liukunut eteenpäin työn aikana. Työkalu on kohdistettu väärin. Terän ohjain on kulunut.	Pidä työkalusta lujasti kiinni porattaessa. Palauta valtuutetulle SENCO service repesentative. edustajalle. Vaihda liukuyksikkö
Kiinnike juuttuu kiinni	Ruuvinpituus on asetettu väärin. “Nokkakappaleen” ruuvi löysällä. Teränohjain on kulunut. Ruuvi ei ole kunnolla paikoillaan kollaatiomateriaalissa. Terä on pahoin kulunut. “Nokkakappale” vioittunut tai taipunut.	Katso käyttäjän ohjekirjasta ruuvinpituuden oikeda säätö. Kiristä ruuvi. Vaihda liukukappaleyksikkö. Kokeile toista kiinnikenauhaa. Vaihda terä. Vaihda “nokkakappale”.
Liukumekanismi “tarttuu kiinni” tai palautuu hitaasti. Työkalu ylikuumenee	Mekanismiin on kertynyt roskaa. Heikko paluujousi. Vaikea käyttölaitesovellus tarvitsee liiaan paljon vääntövoimaa.	Puhdista mekanismi. Vaihda paluujousi. Anna työkalun jäähtyä ja keskeytä tämä sovellus.
Painovoima on liiallinen	Liukukappale on kulunut.	Vaihda liukukappale. Palauta Senco:lle korjattavaksi.

Problem eller symptom	Mulig årsak	Korrigeringstiltak
Verktøyet starter ikke eller går tregt.	Utløserbryteren er defekt. Ingen strømtilførsel.	Send tilbake til Senco. Sjekk strømtilførselen (sikring).
Verktøyet fører ikke skruen i rett bane.	Borespissen er slitt. Verktøyets effektkapasitet er blitt oversteget.	Bytt ut borespissen. Se bruksanvisningen for passende inngrep.
Verktøyet fører ikke festeinnretningen korrekt.	Kjøredybden er ikke riktig innstilt. Borespissen er slitt eller tett. Verktøyet står i revers	Still kjøredybden inn på dypere gjennomtrengning. Bytt ut eller rengjør borespissen. Sett verktøyet til forover
Verktøyet fører ikke festeinnretningen fremover.	Skruelengden er ikke riktig innstilt. Returfjæren er svak. Defekt samlingsmateriale. Kjedehjulet er slitt.	Se bruksanvisningen for tilpasning av skruelengde. Send tilbake til servicesenter godkjent av Senco.
Skruen faller ut av samleren under kjøring.	Skruelengden er ikke riktig innstilt. Borespisskjedet er slitt. Borespissen er ikke satt riktig inn i	Se bruksanvisningen for tilpasning. Bytt ut glidestykkeenheten. Slipp borespissen rett ned i åpningen.
Borespissen vil ikke feste seg.	drivakselen. Dette er ikke en borespiss fra Senco.	Vri. Trykk hardt. Bruk en borespiss fra Senco.
Borespissen sklir på skruen og skruen kjøres i vinkel.	Verktøyet skyves fremover under kjøring. Verktøyet er feil innstilt. Borespisskjedet er slitt.	Hold verktøyet fast når du kjører. Send tilbake til servicesenter godkjent av Senco. Bytt ut glidestykkeenheten.
Festeinnretningen kiler seg fast.	Skruelengden er ikke riktig innstilt. Skruen på “munnstykket” er løs. Borespisskjedet er slitt. Skruen sitter ikke riktig i samlingsmaterialet. Borespissen er helt slitt. “Munnstykket” er skadet eller bøyd.	Se bruksanvisningen for tilpasning av skruelengde. Fest skruen. Bytt ut glidestykkeenheten. Bruk en annen festeinnretningsremse. Bytt ut borespissen. Bytt ut “munnstykket”.
Glidemekanismen “henger” eller er langsom.	Smuss i mekanismen. Returfjæren er svak.	Rengjør mekanismen. Bytt ut returfjæren.
Verktøyet er overopphetet.	Vanskelig drivanvendelse som krever for høyt dreiemoment.	Avkjøl verktøyet og ikke anvend det til dette formål.
Det må brukes overdrevet mye styrke for å trykke.	Glidestykket er slitt.	Bytt ut glidestykket. Send tilbake til Senco for service.

Felsökning • Fejlfinding

Problem eller symptom	Sannolik orsak	Åtgärd för att rätta till
Verktyget startar inte eller går långsamt.	Avtryckarkontakten trasig. Ingen ström.	Returnera till SENCO. Kontrollera strömförsörjningen. (säkring)
Verktyget kan ej driva in skruven i önskat substrat.	Mejselspetsen är sliten. Verktygets kapacitet har överskridits.	Byt mejselspets. Se bruksanvisningen för lämpliga applikationer.
Verktyget skruvar inte in skruven helt.	Felaktig djupinställning. Mejselspetsen sliten eller tilltäppt. Elverktyget reverseras	Justera drivningens djup för större inträngning. Byt eller rensa mejselspetsen. Lägg elverktyget i framåtläge
Verktyget matar inte fram ny skruv.	Felaktigt inställd skruvlängd. Returfjädern är svag. Felaktigt kollationeringsmaterial. Slitet tandhjul.	Se bruksanvisningen för korrekt justering efter skruvlängd. Returnera till auktoriserad SENCO servicerepresentant.
Skruvarna ramlar ur kollationeringen vid iskruvning.	Felaktigt inställd skruvlängd. Mejselspetsguiden är sliten.	Se bruksanvisningen för korrekt justering. Byt glidkroppsanordningen.
Mejselspetsen går inte att montera.	Mejselspetsen felaktigt insatt i drivaxeln. Ej SENCO mejselspets.	Sänk mejselspetsen rakt ned i öppningen. Rotera. Tryck hårt. Använd SENCO mejselspets.
Mejselspetsen glider av skruven eller skruven skruvas in snett.	Verktyget gled framåt under iskruvningen. Verktyget är felinställt. Mejselspetsguiden är sliten.	Håll verktyget stadigt vid skruvdrivning. Returnera till auktoriserad SENCO service-repesentant. Byt glidkroppsanordningen.
Skruvar fastnar	Felaktigt inställd skruvlängd. Nosstyckets skruv är lös. Mejselspetsguiden är sliten. Skruven ej rätt placerad i kollationeringsmaterialet. Mejselspetsen hårt sliten. Nosstycket skadat eller böjt.	Se bruksanvisningen för korrekt justering efter skruvlängd. Dra åt skruven. Byt glidkroppsanordningen. Försök med en annan remsa skruvar. Byt mejselspets. Byt nosstycke.
Glidmekanismen kärvar eller går tillbaka långsamt.	Skräp i mekanismen. Svag returfäder.	Rengör mekanismen. Byt returfjäder.
Verktyget överhettas	Besvärlig skruvningsapplikation som kräver alltför stort vridmoment.	Låt verktyget svalna och använd inte för ifrågavarande applikation.
Man måste trycka för hårt	Glidkroppen är sliten.	Byt glidkroppsanordningen. Returnera till SENCO för service.

Problem eller symptom	Sandsynlig årsag	Korrigerende handling
Værktøjet vil ikke starte eller kører langsomt.	Triggerens kontakt er defekt. Ingen strøm.	Returner til Senco. Kontroller strømforsyning. (sikring)
Værktøjet driver ikke skruen ind i det ønskede grundlag.	Bitten er slidt. Værktøjets strømegenskaber er overskredet.	Udskift bitten. Se betjeningsvejledningen for hensigtsmæssig anvendelse.
Værktøjet driver ikke befæstelseselementet helt i.	Drivdybden ikke korrekt indstillet. Bitten er slidt eller tilstoppet. Det elektriske værktøj i returgående position.	Juster drivdybden til dybere indtrængning. Udskift eller rengør bitten. Stil det elektriske værktøj i fremadgående position.
Værktøjet fremfører ikke befæstelseselementet.	Skruelængden er forkert indstillet. Returfjederen er svag. Defekt samlemateriale. Slidt kædehjulstand.	Se betjeningsvejledningen for korrekt justering af skruelængde. Returner til autoriseret SENCO servicerepræsentant.
Skruer falder ud af samlingen under inddrivning.	Skruelængden er forkert indstillet. Bitstyret er slidt.	Se betjeningsvejledningen for korrekt justering. Udskift glidestykkets samling.
Bitten kan ikke monteres.	Bitten ikke sat korrekt ind i drivakslen. Ikke en Senco bit.	Lad bitten synke lige ned i åbningen. Drej den. Tryk hårdt. Anvend en Senco bit.
Bitten glider af skruen, eller skruen er drevet skråt i.	Værktøjet er gledet fremad under inddrivning. Værktøjet er dårligt justeret. Bitstyret er slidt.	Hold værktøjet fast under inddrivning. Returner til autoriseret SENCO servicerepræsentant. Udskift glidestykkets samling.
Befæstelseselementet blokerer	Skruelængden er forkert indstillet. „Mundstykkets“ skrue er løs. Bitstyret er slidt. Skruen er ikke anbragt korrekt i samlematerialet. Bitten er meget slidt. „Mundstykket“ beskadiget eller bøjet.	Se betjeningsvejledningen for korrekt justering af skruelængde. Spænd skruen. Udskift glidestykkets samling. Prøv en anden strimmel befæstelseselementer. Udskift bitten. Udskift „mundstykket“.
Glidemekanismen „sidder fast“ eller returnerer langsomt.	Ophobning af debris i mekanismen. Svag returfjeder.	Rens mekanismen. Udskift returfjeder.
Værktøjet overopheder.	Hård inddrivning kræver for meget tilspændingsmoment.	Lad værktøjet køle af og indstil brugen i denne anvendelse.
Skubbekraften er for stor.	Glidestykket er slidt.	Udskift glidestykket. Returner til Senco for service.

Ricercae Correzione Guasti • Identificación de Fallos

Problema o sintomo	ProbablIe CausA	Azione correttiva
L'utensile non si accende o gira lentamente.	Pulsante di comando difettoso. Alimentazione assente.	Restituire a Senco. Controllare l'alimentazione (fusibile).
La vite non penetra nel substrato.	Punta usurata. Superamento delle capacità dell'utensile.	Sostituire la punta. Consultare il manuale dell'operatore per l'applicazione corretta.
La vite non penetra completamente.	Errata impostazione della profondità. Punta usurata o inceppata. L'utensile è in modalità invertita Errata impostazione della lunghezza della vite.	Regolare la profondità per aumentare la capacità di penetrazione. Sostituire o pulire la punta. Impostare la modalità normale.
Mancata alimentazione delle viti.	Molla di ritorno debole. Nastro di inserimento difettoso. Rocchetto usurato. Errata impostazione della lunghezza della vite.	Consultare il manuale dell'operatore per la regolazione della lunghezza della vite. Riportare ad un rappresentante autorizzato dell'assistenza SENCO.
Le viti si distaccano dal nastro.	Guida della punta usurata. Punta non inserita correttamente nell'albero di comando.	Consultare il manuale dell'operatore per la regolazione della lunghezza della vite. Sostituire il gruppo corpo scorrevole.
La punta non si inserisce.	La punta non è Senco. L'utensile viene spinto in avanti durante l'uso.	Inserire la punta diritta nell'apertura. Ruotarla e premere con forza. Usare una punta Senco.
La punta scivola dalla vite, oppure la vite viene inserita obliquamente.	Errato allineamento dell'utensile. Guida della punta usurata. Errata impostazione della lunghezza della vite.	Tenere saldamente l'utensile durante l'uso. Riportare ad un rappresentante autorizzato dell'assistenza SENCO. Sostituire il gruppo corpo scorrevole.
La vite si inceppa.	Vite della testa allentata. Guida della punta usurata. Errato inserimento della vite nel nastro. Punta notevolmente usurata. Testa danneggiata o deformata. Depositi di impurità nel meccanismo.	Consultare il manuale dell'operatore per la regolazione della lunghezza della vite. Serrare la vite. Sostituire il gruppo corpo scorrevole. Provare un altro nastro di viti. Sostituire la punta. Sostituire la testa.
Il meccanismo di scorrimento si inceppa o ritorna lentamente.	Molla di ritorno debole.	Pulire il meccanismo. Sostituire la molla di ritorno.
L'utensile si surriscalda.	L'applicazione richiede una coppia eccessiva per l'utensile.	Far raffreddare l'utensile e non utilizzarlo per questa applicazione.
La forza di spinta diventa eccessiva.	Corpo scorrevole usurato.	Sostituire il corpo scorrevole. Restituire a Senco per la necessaria manutenzione.

Problema o síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La herramienta no arranca o funciona lentamente.	El gatillo está defectuoso. No hay energía eléctrica.	Devolverla a Senco. Revisar el suministro eléctrico. (fusible)
La herramienta no atornilla el tornillo en el substrato deseado.	La punta para atornillar está desgastada. Se excedió la potencia de la herramienta.	Cambiar la punta. Consultar el manual del usuario para ver las aplicaciones correctas.
La herramienta no inserta totalmente el tornillo.	La profundidad de atornillado no fue correctamente ajustada. La punta para atornillar está desgastada u obstruida. La herramienta motorizada está en reversa	Ajustar la profundidad para una penetración mayor. Cambiar o limpiar la punta para atornillar. Coloque la herramienta motorizada en la posición de avance hacia adelante
La herramienta no hace avanzar el tornillo.	El largo del tornillo fue ajustado mal. El resorte de retorno está débil. Material de ensamblaje está defectuoso. Rueda dentada desgastada.	Consultar el manual del usuario para el ajuste correcto del largo del tornillo. Devolver la herramienta a un centro de servicio autorizado SENCO.
Los tornillos se caen del ensamblaje durante el atornillado.	El largo del tornillo fue ajustado mal. La guía de la punta está desgastada.	Consultar el manual del usuario para ver el ajuste correcto. Sustituir el conjunto del cuerpo deslizante.
No se puede instalar la punta para atornillar.	La punta para atornillar está incorrectamente insertada en el eje impulsor. No es una punta Senco. La herramienta es deslizada hacia adelante durante el atornillado.	Dejar caer la punta para atornillar directamente en la abertura. Girarla. Empujar más fuerte. Usar una punta Senco.
La punta se desliza fuera del tornillo o el tornillo entra en ángulo.	La herramienta está mal alineada. La guía de la punta está desgastada. El largo del tornillo fue ajustado mal.	Sujetar la herramienta firmemente mientras se atornilla. Devolver la herramienta a un centro de servicio autorizado SENCO. Sustituir el conjunto del cuerpo deslizante.
El tornillo se atasca	El tornillo del portapieza está suelto. La guía de la punta para atornillar se desgastó. El tornillo está mal asentado en el material de ensamblaje. La punta está muy desgastada. El mandril está dañado o doblado. Se acumuló basura en el mecanismo.	Consultar el manual del usuario para el ajuste correcto del largo del tornillo. Apretar el tornillo. Sustituir el conjunto del cuerpo deslizante. Tratar otra tira de tornillos. Cambiar la punta. Sustituir el mandril.
El mecanismo deslizante se pega o regresa lentamente.	El resorte de retorno está débil. La aplicación de atornillado difícil requiere demasiado par de apriete.	Limpiar el mecanismo Sustituir el resorte de retorno.
La herramienta se sobrecalienta	El cuerpo deslizante está desgastado.	Dejar que la herramienta se enfríe y no utilizarla más en esta aplicación.
La fuerza de empuje es excesiva		Sustituir el cuerpo deslizante. Devolver la herramienta a Senco para su reparación.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DS275-AC

Voltage	230V
Frequency	50Hz
Power	530 watts
RPM	3300
Weight	5.3lbs.
Height	7”
Length	$10^{1/2}$”
Width	2”
Fastener Capacity	75 screws (one strip)
Sound	LpA 77/ LwA 90
Vibration	< 2.5m/sec^2
Fastener Range	1-3” #6-#8 thd.

TECHNISCHE DATEN

DS275-AC

Spannung	230V
Drehzahl	3300
Gewicht	2.4 kg
Höhe	178mm
Länge	400mm
Breite	50mm
Ver binderkapazität	75 screws (one strip)
Lärmpegel	LpA 77 / LwA 90
Schwingungen	< 2.5m/sec^2
Verbindergrößen 25-75mm Länge #6-#8 Gewindekörper	

TECHNISCHE SPECIFICATIES

DS275-AC

Spanning	230V
Toerental	3300
Gewicht	2.4 kg.
Hoogte	178mm
Lengte	400mm
Breedte	50mm
Antal schroeven	75 schroeven (één strip)
Geluid	LpA 77 / LwA 90
Trilling	< 2.5m/sec^2
Schroefbereik 1-3” lengte #6-#8 draad	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DS275-AC

Voltios	230V
TPM	3300
Poids (kg)	2.4
Hauteur(mm)	178mm
Longueur(mm)	400mm
Larguer	50mm
Capacité fixarions	75 vis (une bande)
Nuisances sonores générées	LpA 77 / LwA 90
Vibration	moins de 2.5m/ sec^2
Longueurs des	25 - 75mm de longueur

TEKNISET TIEDOT

DS275-AC

Jännite	230V
K/MIN	3300 k/min
Paino	2,4 kg
Korkeus	178 mm
Pituus	400 mm
Leveys	50 mm
Kiinnikkeen kapasiteetti	75 ruuvia (yksi nauha)
Aiheutettu melu	LpA 77/ LwA 90
Tärinä	< 2,5m/sek^2
Kiinnikealue	1-3 tuumaa pitkä nro 6-nro

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

DS275-AC

Spenning	230V
RPM (omdreininger pr. min.)	3300 omdr/min
Vekt	2,4 kg
Høyde	178 mm
Lengde	400 mm
Bredde	50 mm
Festeinnretningskapasitet	75 skruer (en remse)
Produsert støy	LpA 77/ LwA 90
Vibrasjon	Mindre enn 2,5m/sek^2
Festeinnretningsspekter	25-75 mm lengde #6 #8 trådkropp

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

DS275-AC

Spänning	230V
Varvtal	3300 varv per minut
Vikt	2,4 kg
Höjd	178mm
Längd	400mm
Bredd	50mm
Fästdonskapacitet	75 skruvar (1 remsa)
Ljudnivå	LpA 77/ LwA 90
Vibration	mindre än 2,5m/sek^2
Fästdonsområde	25-75mm längd #6-#8 gängstorlek

TEKNISKE SPECIFIKA-TIONER

DS275-AC

Spænding	230V
Omdrejningstal	3300 omdrejninger pr. minut
Vægt	2,4 kg
Højde	178mm
Længde	400mm
Bredde	50mm
Fasgøringskapacitet	75 skruer (et bånd)
Udviklet støj	LpA 77/ LwA 90
Vibration	Mindre end 2,5m/sek^2
Skruelængde	25-75mm nr. #6-#8 gevindstykke

DATI TECNICI

DS275-AC

Tensione	230V
Giri/min.	3300 giri/min.
Peso	2,4 kg
Altezza	178 mm
Lunghezza	400 mm
Larghezza	50mm
Capacitá avvitatore	75 viti (un nastro)
Emissioni sonore	LpA 77/ LwA 90
Vibrazioni	meno di 2,5 m/sec ^{2}
Gamma viti	lunghezza 25-75 mm filettatura n˚ 6 - n˚ 8

ESPECIFICACIONES TECNICAS

DS275-AC

Voltaje	230V
RPM	3300
Peso (kg)	2.4 kg
Alto (mm)	178mm
Largo (mm)	400mm
Profundidad	50mm
Capacidad para tornillos	75 tornillos (una faja)
Ruido generado	LpA 77/ LwA 90
Vibración	< 2.5m/sec^2
Gama de tornillos	largos de 25 a 75mm (1a 2 pulg) cuerpo de rosca #6 a#8

DS275-AC

Voltage	110V-120V
Frequency	50Hz
Power	450 watts
RPM	3300
Weight	5.3lbs.
Height	7”
Length	$10^{1/2}$”
Width	2”
Fastener Capacity	75 screws (one strip)
Sound	LpA 77/ LwA 90
Vibration	< 2.5m/sec^2
Fastener Range	1-3” #6-#8 thd.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

NOTE: Additional Model
DS275-AC - UK version - 110V-120V with plug

Accessories • Zubehör • Accessoires • Accessoires

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:
- Bits
- Belt Hook
- Case
- Allen Wrenches
- Safety Glasses

For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #MK336.

SENCO bietet eine vollständige Reihe von DuraSpin-Schrauben und Zubehör für Ihr SENCO-Werkzeug, z.B.:
- Bits
- Gürtelhalterung
- Koffer
- Innensechskantschlüssel
- Sicherheitsbrillen

Weitere Informationen oder einen umfassenden illustrierten Katalog für SENCO Zubehör wenden Sie sich an Ihren Vertreter nach der Teilenummer #MK336.

SENCO presenteert een volledig gamma DuraSpin schroeven en accessoires voor uw SENCO-gereedschap, met inbegrip van:
- bits
- Riemclip
- Koffer
- Inbussleutels
- Veiligheidsbrillen

Voor meer informatie of een volledige geïllustreerde catalogus van de SENCO-accessoires, vraagt u uw vertegenwoordiger om #MK336.

SENCO offre une gamme compléte d'accessoires votre outil SENCO incluant:
- Broches
- Agrafes de ceinture
- Valises
- Clés Allen
- Lunettes de sécurité

Pour plus d'informations ou pour un catalogue illustré complet des accessoires SENCO, demander au détaillant le catalogue MK336.

Lisätarvikkeet • Tilbehør • Tillbehör • Tilbehør

SENCO:lla on täydellinen valikoima DuraSpin ruuveja ja lisävarusteita SENCO-työkaluja varten:
- Teriä
- Vyökoukku
- Kotelo
- Kuusiokoloavaimia
- Suojalaseja

Lisätietoja maahantuojalta Oy Mechelin Company Ab:ltä.

SENCO har en komplett varebeholdning av DuraSpin-skruer og tilbehør til ditt SENCO-verktøy, bl.a.
- Borespisser
- Reimsamler
- Kasse
- Sekskantnøkler
- Sikkerhetsbriller

Hvis du vil ha mer informasjon eller en fullstendig, illustrert katalog over SENCO-tilbehør, kan du ta kontakt med din representant for #MK336.

SENCO erbjuder ett fullständigt sortiment av DuraSpin-skruvar och tillbehör till dina SENCO-verktyg, bl.a.:
- Mejselspetsar
- Livremskrok
- Väska
- Nycklar för insexhål
- Skyddsglasögon

För ytterligare information eller en fullständig illustrerad katalog över SENCO-tillbehör, fråga din representant efter #MK336.

SENCO har en komplet serie af DuraSpin skruer og ekstraudstyr til Deres SENCO værktøj, herunder:
- Bor
- Bæltekrog
- Kasse
- Sekskantnøgler
- Sikkerhedsbriller

For mere information eller et komplet illustreret katalog over SENCO tilbehør, skal De bede Deres repræsentant om nr. MK336.

Accessori • Accesorios

SENCO dispone di una linea completa di viti ed accessori DuraSpin da utilizzare con gli utensili SENCO, tra cui:
- punte;
- gancio per cintura;
- custodia;
- brugole;
- occhiali di sicurezza.

Per ulteriori informazioni o per ricevere un catalogo illustrato completo degli accessori SENCO chiedere al rappresentante di zona l'articolo n° MK336.

SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:
- Brocas
- Gancho para cinturón
- Estuche
- Llaves Allen
- Gafas de seguridad

Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENCO, pregunte pour el numero MK336.

DECLARATION OF CONFORMITY

We **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

declare under our sole responsibility that the product identified below to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents: following the provisions of

Directive 98/37/EC - 89/336/EEC - EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

Name: Gary Bohart
Director, Engineering

Signature:

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen oder anderen genormten Dokumenten übereinstimmt:

Germäß den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EC - 89/336/EEC,EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

CONFORMITEITSVERKLARING

WIJ, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

Verklaren hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het product waarnaar de verklaring verwijst in overeenstemming is met de volgende
standaarden en andere normatieve dokumenten:

conform de voorwaarden van de richtlijn: 98/37/EC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous soussignés, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous et auquel s'applique cette déclaration est en conformité avec
les standards ou les réglements suivants :

suivant les provisions de la Directive 98/37/EC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

vakuutamme, että alla mainittu tuote, johon tämä vakuutus liittyy, on yhdenmukainen seuraavien standardien tai muiden normatiivisten dokumenttien kanssa: mukaiset

noudattaen direktiivin 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC,EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1
vaatimuksia.

ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi, **DuraSpin Produkter LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

erklærer under vårt eget ansvar alene at produktet identifisert nedenfor, som denne erklæring forholder seg til, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

følgende bestemmelsene
i direktiv 98/37/EC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

försäkra under vårt eget ansvar att denna produkt till vilken denna försäkran gäller, är i överensstämmelse med följande standard och normgivande dokument:

följer bestämmelsernas direktiv 98/37/EC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

OVERENSSTEMMELSES DEKLARATIONEN

Vi, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

erklærer under eneansvar, at dette produkt, som denne erklæring vedrører, er i overenstemmelse med de følgende normer eller andre normgivende dokumenter:

ifølge forholdsregler af Direktiv 98/37/EC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Noi, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

dichiariamo sotto la nostra unica responsabilita' che il prodotto qui sotto identificat, al quale questa dichiarazione si riferisce, e' in conformita' con i seguenti standards o documenti di altro carattere normativo:

che si attengono a quanto previsto dalla Direttiva 98/37/EC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, **DuraSpin Products LLC**
754 Old State Route 74
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto identificados a continuación, al que se refiere esta declaración, conforma con el/los siguientes estándares y otros documentos normativos:

Siguiendo las provisiones de la Directiva 98/37/EC - 73/23/EEC - 89/336/EEC, EN60745-1, EN60745-2-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1.